ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-6245

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, January 21, 1981, 14 pages 30 cents

The name friends recommend
A. E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
MARILYN PARTRIDGE
15 King St., Huntingdon
264-4798

la gazette

- A la Commission Scolaire de Huntingdon, les parents soulèvent des questions d'ordre sécuritaire
- Le patin-o-thon optimiste a atteint ses objectifs.
- A Ste-Martine, le patin-o-thon aura lieu samedi
- 2,381 membres au règle du PLQ dans Huntingdon.
- Commentaire: La dernière chance de l'U.N.
- Le Carnaval d'Ormstown démarre en fin de semaine.

"Best ever"

Local Skate-a-thon's $13,434 exceeds goal

by CYRIL ALARY
of The Gleaner

The enthusiastic efforts of some 300 skaters who participated in the eighth annual Huntingdon Skate-a-thon organized by the local Optimist Club on Saturday made it the most successful ever, bringing in a total of $8,434.59.

Wiht donations of $5,000, this brings the grand total to $13,434.59 which surpasses this year's objective of $12,000, the amount needed by the Huntingdon Minor Hockey Association to meet their budget commitments.

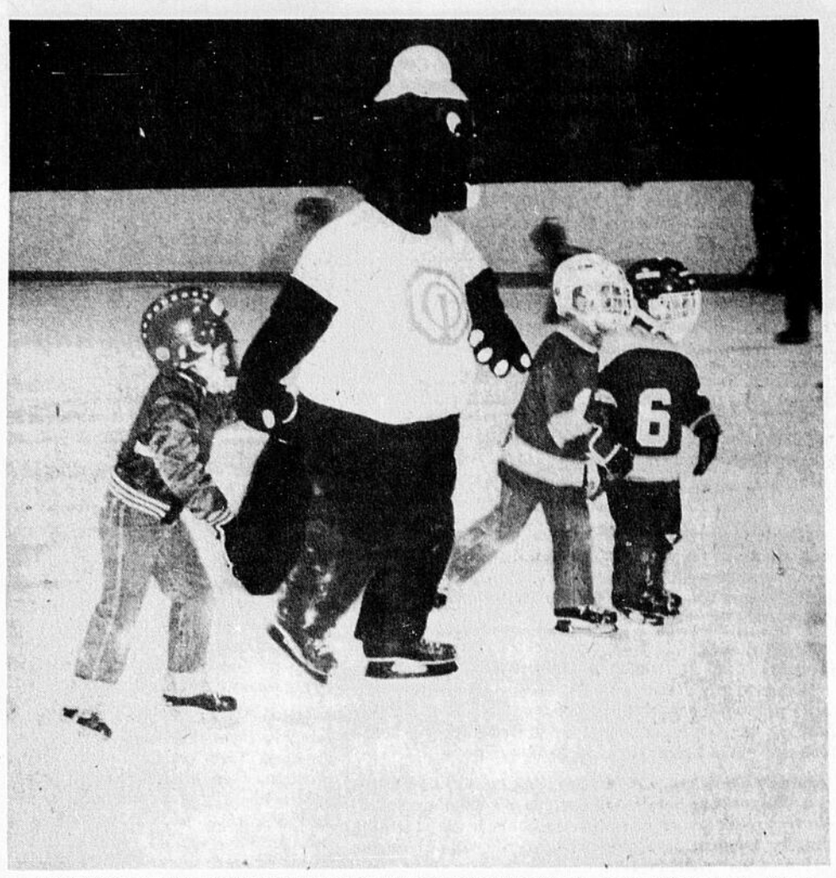
Skate-a-thon chairman Léon Robidoux can breathe a sigh of relief knowing that "Skate-a-thon 1981" held at the Huntingdon Regional Arena brought in over $1,000 more in donations and sponsorships than last year's event. But the big winner in the whole affair is the Minor Hockey Association and the 300 youngsters in the league.

Skating got underway at 10 a.m. and continued into the late afternoon with the Optimist Club mascot, Amiste, joining in and providing laughter and encouragement as the skaters made their way around the rink.

True to their record, the girls' category collected the most amount of money for any one group that day, $1,846.71 as compared to last year's total of $1,838 .91.

The Atoms collected $1,260.79 compared to $987 last year. Outstanding efforts on the part of the Novice group brought in $1,459.03, up from the 1980 total of $1,025.96 and showing the greatest in-

See GOAL Page 3



BEARING UP well to repeated circuits of the Huntingdon Arena during Saturday's Minor Hockey Skate-a-thon was Amiste, the mascot of the sponsoring Optimist Club. He was never short of company, and always ready to lend a helping paw to some of the younger skaters.

Ste-Martine skaters ready for Saturday

With the Huntingdon Skate-a-thon a thing of the past for this year, supporters of the Ste-Martine Minor Hockey Association will take to the ice this Saturday, Jan. 24 for their own annual Skate-a-thon at Les Copains Arena, with high hopes of raising $29,000 for minor hockey.

Skate-a-thon chairman Claude Grégoire of St-Remi is optimistic that this goal will be reached without too much difficulty.

Volunteers should come to the arena at 7 a.m. in order to make all the necessary last minute preparations for the big day ahead.

The first group of skaters, the Atoms, will start off at 8:10 a.m. followed by the Pee Wees at 9:20 a.m.; the Novices at 10:30 a.m. and the Bantams and Men's Category at 11:50 a.m. This will be followed by a figure-skating demonstration at 1:10 p.m.

The figure-skating group and the women will have their turn on the ice at 1:45 p.m. AT 2:55 p.m. invited guests, representatives from various

See SKATERS Page 3

At Ormstown

Fate will select Carnival Queen

The younger generation will usher in this year's version of the Ormstown Loisirs' Winter Carnival on Friday night with a dance at the Recreation Hall, from 8 p.m. to midnight.

After that, there will be at least one special activity each day until Bonhomme Carnaval says good-bye for another year at the Coronation Dance on Saturday evening, Jan. 31.

During the week, the seven Carnival Duchesses will have little to do other than to appear at the various events and look pretty, as the choice of one of their number as Queen is in the hands of fate - as has been the case in the last few years, a drawing at the closing dance will determine the winner.

The duchesses have been selling chocolate bars bearing the Carnival label as a means of helping the committee finance the midwinter fun for young and old.

This week, starting times for the scheduled activities were published:

On Sunday Jan. 25 both the card party and the parade will start at 11 a.m. and the dinner will run from 11:30 a.m. to 2 p.m. Outdoor games will be held during the afternoon.

Monday night's Bingo,

See QUEEN Page 4

Royalty sought in Howick

Howick will offer a variation on the familiar Winter Carnival theme in the Valley, with its own Loisirs' Spring Carnival to be held at the end of May, when the chill of winter is but a memory.

The local Loisirs group, headed by president Lucie Patenaude, is already hard at work planning the attractions for the event, which will run from May 29 through 31, and

See HOWICK Page 2

$7,000 heist in Lacolle

Two individuals armed with revolvers entered the Canadian Imperial Bank of Commerce on de l'Eglise St. in Lacolle last Thursday, Jan. 15 at approximately 11:15 a.m. and made a successful getaway with $7,000.

One of the robbers held a gun on the employees and the six customers who were in the bank at the time, while the other emptied the cash drawers. The two were not wearing masks at the time but no one was able to identify them, Lacolle Provincial Police reported.

The gunmen left on foot by the back entrance of the building. Police believe a vehicle was waiting for them nearby.

Valley emerges from deep freeze

by CONNIE SPARKS
of The Gleaner

Here's hoping that the milder temperatures the Valley has experienced at the beginning of the week are not just our annual January thaw and that there will be warmer days ahead for the rest of the month.

"If this is the January thaw, it sure is a poor one," Ormstown weatherman Peter Finlayson told The Gleaner on Monday.

According to statistics gathered at his Ormstown weather station, temperatures in the first two-an-a-half weeks of January are 16 degrees F below the five-year average for the month with the average temperature for 1981 being 3.4 degress F as compared to 18 degrees F for 1980.

"The month of January this year has been farther below average than any other month so far this winter but then last year was an unusually mild winter," said Finlayson.

The coldest night was recorded on January 4, as many of us may remember when we tried to start our cars the next morning, with a low of -34 degrees C. January 7 was the warmest day Finlayson had statistics on so far this month, with -1.4 degrees C.

See FREEZE Page 6

Howick rink moves closer to "Brier"

by GLEN WHYTE
for The Gleaner

Play on the District's Labatt Tankard which began January 5 in several of the District Clubs concluded Wednesday, Jan. 15, at the Howick Club, when Howick's Brian Ness outplayed and outscored an Ormstown entry skipped by Alex McCaig.

The Tankard, a step on the way to the Brier, has always been a coveted competition and has never failed to bring out the best in curlers and in curling interest. To quote Alex McCaig who may speak for many of the contestants when he lifts a line from the play "The Black Bonspiel of Wullie MacCrimmon" by W.O. Mitchell in which Wullie implied "that he would sell his soul to the Devil just to play in the Brier."

Branch representative Phillip Smith drew the playoffs up as a double knock-out which meant each team had two chances to reach the finals. There were 12 entries.

The entries included: Beauchateau - Skip Marco Ferraro; Howick - Skip Brian Ness; Huntingdon - Skip Phillip Smith; Lacolle - Skip Scott Derrick; Ormsotwn - three rinks under Skips Merrill Greer, Doug Marshall, and Alex McCaig; Riverfield - three rinks with Skips Morris Craig, Alton McEwen, and Kyrke Nussey; Valleyfield, two rinks skipped by Theo Dandurand, and John Stewart.

From the outset Howick's Brian Ness, who had put together what looked like a sure winner of Karl Murovic, Roy Weigand, and Bob Carter, was an odds-on favorite to clinch the win. However, Alex McCaig's Farm Boy Team

See CURLING Page 6

School board told

Follow-up years vital in Immersion program

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

"The Six-plus French Immersion course is a door opening for Chateauguay Valley students, but if that one-year door is closed too quickly afterwards , its benefits may rapidly be lost." French specialist Manon Beaudet told the Protestant Regional School Board meeting at CVR on Monday evening.

Her remark was the punch line in a 45 minute presentation to commissioners on the Board's Six-plus immersion program, currently offered at Mary Gardner, Julius Richardson, and Ormstown Elementary Schools. Also included in the explanation was a summary of the present post-immersion or consolidation program, which allows Grade 7 and 8 students in the Board's two hig schools to follow up Six-plus with up to three subjects taught in French.

It was here that research done by Beaudet and her colleagues in the Immersion program showed the most startling results.

- In her previous position as a teacher of post-immersion students at H.S. Billings High School in Chateauguay, Beaudet administered a regular Social Studies examination used at a Grade 8 level in French schools, to her own Grade 8 students. The class average was 83, showing that the post-immersion students are capable of doing every bit as well as their Francophone counterparts after one year of completely French instruction (in Six-plus) and the two years of follow-up in Grades 7 and 8.

Quickly lost

- In contrast to these encouraging results was another set of studies done on pupils who, after completing their year of Six-plus, rejected the optional French follow-up courses and reverted to the standard English high school curriculum, with French the only subject to be taught in that language.

"Research done in this and other boards shows that, by the end of Grade 8, these students ' competence in French has regressed to the level of high-achievers who did not attend the French Immersion class. And by the end of Grade 11, they are doing no better than the average student in French," said Beaudet.

- The other discouraging aspect is that on a general level, French Immersion in an english school does not lead to better comprehension between the two world of French and English in Quebec, although there is no doubt that pupils' facility and confidence in their ability to function in French definitely improves.

"The problem is that there is still not enough contact between French and English on a continuing basis, although field trips and exchange visits are amont the most valuable aspects of the Six-plus year," said Beaudet.

"And there seems to be no solutioon to this problem, other than sending the child to a French school."

Many benefits

These negative aspects should not prevent people from appreciating the very real benefits which accrue to Six-plus Immersion students, however. Manon Beaudet told the Board that studies have shown that Immersion students are more likely to respond in French when questioned in that language; they are less likely to avoid "French situations"; they are more comfortable and less shy in the second language; and their self-perception and self-esteem improve. Their abilities in French are definitely stronger, and they show no handicap in other subjects when they return to the English curriculum. And despite the fears expressed by some opponents of Immersion, the pupils do not lose

See FRENCH Page 6

Bells to ring out Jan. 25

The Southminster Handbell Ringers and the Kirk Singers of Southminster Presbyterian Church, Pittsburgh, Pennsylvania will perform in Ormstown's St. Paul's United Church on January 25th at 8 p.m.

This is an internationally known group of young people, who with their conductor, Thomas C. Flynn, Minister of Music at Westminster Church, have made five European tours and have performed throughout United States and Canada.

Ringing 63 chromatically tuned bells, they play a program of original compositions for handbells, classical and popular melodies, novelty and folk songs.

This will be a return visit for the Ringers, as they played to a delighted audience of 500 in the same church in Ormstown in January 1975.

See BELLS Page 2

Huntingdon's Helen O'Connor

Disabled can have full life

by CONNIE SPARKS
of The Gleaner

The year 1981 has been designated as the Year of the Handicapped and associations in the province of Quebec involved working with the disabled have planned projects and activities aimed at improving services for handicapped people and increasing their involvement in community life.

In the Chateauguay Valley the Huntingdon CLSC, has started an Association for the Handicapped which has already held two meetings for the handicapped as well as for the general public. Meetings will continue on a regular basis.

One of the group's members actively involved since its inception at the beginning of the year is Helen O'Connor of Huntingdon, who has been paralyzed since birth.

Although Helen has some difficulty getting around on her own, this has not stopped her from actively participating in all kinds of community and social activities.

"There is not a thing that I can't do, and not a thing that I haven't done. What I am unable to do, I feel that is just meant for me to do," says Helen.

Helen attributes much of her determination to her upbringing and to her mother's desire that Helen should have as normal a life as possible. "I can't" was a phrase not permitted in Helen's vocabulary from the time she was a small child.

One of Helen O'Connor's hobbies is embroidery which she does for herself as well as making items for sale by the Catholic Women's League, of which she is an active member.

"When I was only four year old and still learning how to walk, I would say to my mother "I can't" and

See DISABLED Page 2

IN THIS ISSUE

Sports news Page 3
Municipal councils Pages 4, 5
Community news Page 6
Letters to the Editor Page 4

This and That in Town

HUNTINGDON'S POPULATION - of Boat People more than doubled in early December with the arrival of five relatives to join the Lao family, who have been in Huntingdon since November 1979. Mrs. Lao's father, 50, and her four brothers, aged 18, 14, 12 and 10 have taken up residence with the four Laos on Wellington St., thanks to the efforts of the Huntingdon-Ormstown Refugee Committee to reunite the family. The three younger boys are attending Huntingdon's Notre-Dame School, while the 18 year-old is taking language courses in Valleyfield.

THE FAMILY - is managing extremely well and acclimatizing rapidly, says Marilyn Jackson of the Refugee Committee. Mrs. Lao has discovered a Vietnamese grocery store in Valleyfield to provide familiar ingredients, and she is managing to feed the nine-member family for $125 a week, Marilyn says. We should all be able to manage as well!

MEANWHILE - Mrs. Lao is trying to help out still more by getting a job. She has sewing skills, and is a quick learner, according to Marilyn Jackson.

AND THE COMMITTEE - still needs about $3,000 to meet their commitments to the project. Their fund-raising drive was suspended during the recent Barrie Memorial Hospital campaign, but now is gathering impetus again. Donations should be sent to the Huntingdon-Ormstown Refugee Fund, c o Huntingdon Rotary Club, P.O. Box 2400, Huntingdon, J0S 1H0.

THE DEADLINE FOR RENEWAL - of memberships in the Huntingdon Chamber of Commerce has been set at February 1. Their goal this year is to double the number of members. The fee is the same as last year, $20 for an individual; $30 for a commercial establishment plus one $1 for each employee; $50 for a professional; $100 for banks; and $250 for a company.

PROJECTS PLANNED - for 1981 include asking the town to pay a portion of the cost of parking facilities in the center of town; seeking donations for the tourist booth; and obtaining a grant to re-open the booth; plans for St-Jean Baptiste celebrations; Christmas decorations for the town; and a drawing to collect funds to help pay for repairs to the Huntingdon dam.

MEETING - will continue as usual the first Tuesday of each month at the Miss Huntingdon Restaurant, and the annual meeting will be held on Wednesday, Feb. 18 at 8 p.m. at which time election of the new executive will take place.

OPEN HOUSE - at the Little Green Library will be on Saturday, Jan. 24 from 1 p.m. to 4 p.m. Everyone is welcome to come and visit the local library and enjoy some refreshments. Membership fees for 1981 are $3 per family. The Huntingdon Guides and Brownies will hold a food sale at the Library during the Open House.

TODAY IN VALLEYFIELD - [Wednesday] the 1981 corn clinic will be held at the Knights of Columbus Hall to inform producers of new developments in the farming industry. Some of the topics to be covered will be how one evaluates his credit margin; how to ensure a profit; new seeding machines; drying techniques, the handling and sale of cereal crops; and the use of pesticides.

A SIMILAR MEETING - will be held in the Napierville Parish Hall on January 23.

THE NEXT MEETING - for the Association for the Handicapped will be held on Thursday, Jan. 29 at the Huntingdon CLSC on Chateauguay St. For more information contact Elizabeth Kater at 264-6108 or Helen O'Connor at 264-2772.

Mrs. Edith Watson [right] secretary at the Huntingdon Academy, is on hand to help out Mrs. Lois Welburn [left] as she fills out one of the six forms required by the Minister of Education before obtaining the Certificate of Eligibility necessary for school registration for her son Darryl.

THIS IS THE WEEK - for parents of prospective Kindergarten children to register their youngsters at their local school in order to obtain a Certificate of Eligibility for instruction in English for the school year 1981-82. [See ad in last week's Gleaner]. These certificates MUST be produced when school starts next fall and this is the time to get them.

A CARNIVAL - for the disabled is being held at Parc Sauvé in Valleyfield today starting at 9 a.m. with a supper and evening entertainment afterwards.

THANKS TO - the International Order of Foresters, Court Champlain 1303, Project Contact for shut-ins now has seven talking books in French and English and one cassette recorder, which were donated as a result of the group's annual dance.

THE QUEBEC HEART - Foundation's fund-drive begins once again in February and their goal this year is set at $2 million, $.5 millon over what was collected last year. Campaign Chairman for this year is Harold Cummings of Montreal who has been a director of the QHF for many years.

STE-BARBE - deserves a big bouquet for its creative thinking regarding participation tokens for its Winter Carnival. This year the Loisirs group has come up with attractive enamelled metal pendants featuring a snowman and the legend "Ste-Barbe" which are being sold for $2 each. Not only are they a permanent souvenir, but they have special meaning in this Year of the Handicapped -each was made by a disabled person.

ON SUNDAY - viewers of Montreal's Channel 6 saw a familiar face on the program "Meeting Place". The Rev. Joanne Barr, formerly of Hemmingford's United Church, was featured in the context of a second birthday party for her present church, in a small town in Ontario.

GIVE ONE LAST - push and help the Claude St-Jean Foundation reach its goal of $350,000 in the final week of its eighth annual fund raising campaign to battle Friedreich's Ataxia.

FRIEDREICH'S ATAXIA - is a hereditary disease which can strike several children in the same family regardless of sex and generally appears between the ages of seven and 20. Donations can be sent to the Claude St-Jean Foundation, P.O. Box 3725, B, Montreal, Quebec. H3O 3L7.

A PUBLIC LECTURE - at Concordia University will be centered around the topic of "Evolutionary Biology of the Human Family: Reproduction among the Higher Primates", with Dr. Jane B. Lancaster from the Department of Anthropology, University of Oklahoma. The time is 8:30 p.m., Wednesday, Jan. 28 in Room H-110 of the Hall Bldg., 1455 de Maisonneuve Blvd. W.

A VOLLEYBALL CLINIC - will be held at Huntingdon's Arthur Pigeon School on Saturday, Jan. 24. Anyone interested in participating should get in touch with Jean-François Lebeau at 264-2632.

WE HEAR - that a super party was held last weekend at the Howick Curling Club for Ralph and Frances Reddick of that town. Word is that this well-known couple will be leaving the community shortly.

Disabled... from page 1

my mother would tell me "I can't is dead," recalls Helen.

The eldest child of Patrick and Stella O'Connor, Helen grew up on the family farm and attended Clyde's Corners School on the Ridge Road. Although there were no special facilities or programs for handicapped children at that time, Helen always felt well accepted by everyone there.

"I can remember playing pitch and catch with the other children," recalls Helen, "but because I couldn't throw the ball, someone would pitch it for me and I would catch it."

Her father died when she was 15 and since her mother had to take over much of the running of the farm, Helen helped out with the household chores.

"I had no choice. I saw work that needed to be done and I did it," said Helen.

When her mother died 26 years ago, Helen moved from the farm into Huntingdon to live with her sister Kathleen, her husband and their family. Living with a family of five growing children, there was always a lot going on and Helen never felt left out of the activity.

Being handicapped and living in a rural area has its drawbacks. Transportation is a problem for many. Lack of ramps into public buildings for people confined to wheelchairs or for those unable to climb stairs is also another problem handicapped people run into more in the country than in the city, although a few buildings have been adapted in this way.

"Both lifestyles have their drawbacks for the handicapped," says Helen. "In the city I think people tend to be more isolated whereas in the country you have to know your neighbors because you never know when you might need them."

As a young girl, Helen belonged to the Sodality of the Children of Mary and in 1971 she became a member of the Catholic Women's League of St. Joseph's Parish. Since joining the group, Helen has been on the organizing committees for the CWL's fund raising projects, such as their annual strawberry Social and their sale of cookbooks, plates and cups and saucers and on the telephone committee.

Although her handicap has forced her to slow down in some of her hobbies, Helen still enjoys embroidery. Her latest interest is the active role she has taken on as a member of the new Association for the Handicapped.

"I think the public needs to be made more aware of the needs and feelings of handicapped people and perhaps through public participation in the Association's meetings, this can be accomplished," Helen says.

"Although often not shown intentionally, sympathy, in my opinion, is often worse than a slap in the face. Just because we can't participate in everything doesn't mean we can't be in the same room," says Helen.

Bells... from page 1

As St. Paul's United Church is this year, celebrating its 150th anniversary since the formation of its first Ormstown congregation, the members feel that it is especially fitting to have the Southminster Bell Ringers help start the year of celebration

Everyone is welcome to attend. There is no admission charge but a collection will be taken to defray expenses.

Poor stovepipe connection causes fire in Athelstan

Four young children and their babysitter escaped injury in a fire which broke out on Thursday, Jan. 15, at the Athelstan River Road home of Gerard Taillefer.

The fire started in the central section of the house at approximately 6:40 p.m.

The Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade got the call at 7:03 p.m. and were on the scene in a matter of minutes but the fire was already well underway.

Firemen worked for almost two and a half hours to put out the blaze which had spread up through the walls to the attic. The fire started in the wall where the stove pipe from the kitchen stove connected to an inside pre-fabricated chimney.

According to Hinchinbrooke Fire Chief Dan Tully, the thimble through which the pipe was passed was designed for an oil space-heater and not for a wood-burning stove.

"People should make sure that when installing a wood-burning stove they have the proper attachments for a stove that burns wood and not oil or gas," advised Tully.

Extensive damage was casused in the kitchen, the room above the kitchen, and in both sections of the attic.

"We had to take drastic measures to put the fire out," said Tully. "It was necessary to cut holes in the roof or the whole building would have been lost," he explained.

Howick... from page 1

through 31, and the first deadline to meet is February 14, by which date the Loisirs hope to have selected four candidates for Carnival Queen.

Applications are now open for girls aged 15 years and up who are residents of the Howick - Très-St-Sacrement area. Accepting the names of those interested are Violet Roberts on the English side (call 825-2730 after 6 p.m.), and Lise Bergevin at 825-2854.

The four duchesses will be given the assignment of selling tickets for a drawing on a color and black and white television and a radio during the countdown to the Carnival, and the girl who sells the most will have the inside track in the race to be named Queen.

All four will receive gold bracelets and flowers, and the Queen will also be given a $50 prize.

Carnival activities will include wheelbarrow, three-legged, and sack races for various age groups, and a gala dance with orchestra.

With highly successful summer day care and children's baseball projects under their belts, the Loisirs group of eight active members are now running a winter recreation program at the skating rink on Ave. du Parc. As well as on the rink itself, skating is also possible on Friday and Saturday evenings and Saturday and Sunday afternoons on a new skating trail around the ball field.

"We're hoping to have music for skating in the near future, and we do have a restaurant facility which is now open whenever the rink is functioning from 7 to 10 p.m. every night," Violet Roberts told The Gleaner.

"The trail is open only when we can offer adequate supervision," she explained.

Mrs. Roberts stressed the fact that the Loisirs are extremely anxious to increase participation in their programs and on their committee. To this end, they invite anyone who is interested to attend their regular meetings held the third Friday of each month at 7:30 p.m. in the "Pink School".

SUBARU DEALER
AUTOMOBILES VALLEYFIELD - NITRO INC.
477 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD TEL. 371-0322
André Hébert & Jean-Guy Latreille
Proprietors
USED CARS
80 CAMARO Z-28
80 THUNDERBIRD
79 MALIBU STATION
79 CHEVROLET PICK-UP WITH DIESEL MOTOR
78 RENAULT GTL
77 VOLKSWAGEN SIROCCO
77 VOLARE STATION
76 TOYOTA
76 MARQUIS
76 DATSUN PICK-UP
75 BUICK CENTURY
74 VALIANT
73 CHEVROLET IMPALA

SUPERIOR SILO
For Corn Silage - Haylage
High Moisture Corn
High Density Pressed Stave Silos [Top Unloading]
Poured Concrete Oxygen Limiting Silos [Bottom Unloading]
High Density Pressed Stave Oxygen Limiting Silos [Bottom Unloading]
MOORE AGRI-SYSTEM INC.
GERALD MOORE
RT 202 HUNTINGDON
Tel: 264-2955 264-2359, 264-5040

AUTOMOBILES REGATE INC.
318 DUFFERIN VALLEYFIELD
TEL: 373-4372
1978 LTD II
1980 MUSTANG
2 DOORS - LOW MILEAGE - 19,000 M.
1979 MUSTANG
3 DOOR HATCHBACK - 38,000 M.
1980 LTD COUNTRY SQUIRE
TO BE SEEN - 13,000 M.
1978 FIESTA
VERY CLEAN
1976 F100 EXPLORER PICK-UP
43,000 M.
1980 PINTO
LIKE NEW - 17,000 KM
SPECIAL
WE HAVE TO LIQUIDATE
3 DODGE OMNI 1979
1 PONTIAC LAURENTIAN 1977
1 4 X 4 JIMMY 1979
OUR WARRANTY IS THE BEST IN THE AREA

USED CAR Specials
DEMONSTRATORS
80 CHEVROLET SPORTS VAN
80 CHEVROLET CAPRICE SEDAN
80 CHEVROLET STATION WAGON
SPECIAL PRICE
80 CHEVETTE
80 CHEVROLET SEDAN
80 PONTIAC STATION
80 CITATION, 2 DR.
79 OLDSMOBILE, 2 DR. AIR CONDITIONING
79 CHEVETTE
78 OMNI
78 OLDSMOBILE
77 CHEVETTE
77 CHEVROLET
74 MUSTANG
TRUCKS
78 CHEVROLET VAN
77 GMC SPORTS VAN
77 CHEVROLET 1 TON TRUCK
77 CHEVROLET ½ TON
HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON TEL. 264-6163
SALES DEPARTMENT
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.
MONDAY TO FRIDAY

STE-MARTINE REGIONAL MINOR HOCKEY ASSOCIATION
invites you to generously participate at our
1981
SKATE-O-THON
the TOTALITY of your sponsorship money goes to the Association and is used solely FOR the YOUNGSTERS.
Thank you.
STE-MARTINE REGIONAL MINOR HOCKEY ASSOCIATION

CREDIT POSSIBILITY
13.5%
FOR A LIMITED TIME ONLY
1981 CAPRI FROM $7342.
1981 COUGAR FROM $7209.
XR7 COUGAR FROM $8518
NOTE: TRANSPORT AND PREPARATION NOT INCLUDED
LAVOIE MERCURY VENTES & SERVICES LTÉE
SALES & LEASING
STE-MARTINE 691-4130

PONTIAC BUICK RIVERSIDE GM
BEST BUYS EVER!!
USED CARS
* 14.2% GMAC INTEREST RATE ON NEW CARS & TRUCKS
* FOR AN INDEFINITE PERIOD OF TIME ON NEW VEHICLES ONLY
80 PONTIAC PHOENIX 2 DR DEMO
79 PLYMOUTH HORIZON 4 DR.
79 PONTIAC TRANS AM
78 CHEVROLET CAPRICE 2 DR.
78 PONTIAC GRAND PRIX 2 DR.
78 CHEVROLET MONTE CARLO 2 DR.
77 GMC ½ TON PICK-UP
77 FORD T-BIRD 2 DR.
77 CHEVROLET IMPALA 4 DR.
77 DODGE ASPEN 2 DR.
77 PONTIAC LEMANS 4 DR.
76 FORD CUSTOM 500 2 DR.
76 PONTIAC LAURENTIAN 4 DR.
76 PONTIAC TRANS AM
75 PONTIAC FIREBIRD 2 DR.
75 CHEVROLET IMPALA 4 DR.
75 DODGE DART SWINGER 2 DR.
74 JEEP CHEROKEE 4 W/D
Riverside HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396

Sports

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS

by LYNNE ROBERTS

On Monday, Jan. 12, it was the Spartans vs. the Raiders, as all four of C.V.R.'s basketball squads travelled to Richelieu Valley for their third league game of the season.

In the first set of matchups, the midget boys played a tight game throughout the first three quarters but could not hold on in the fourth. The final score read 57-46 in favor of the home team. Stephen Clément had 16 points, followed closely by Steven Arthur with 15.

The other 3 p.m. game involved the juvenile girls: and what a close one that was! At the half, the local club led by double 22-11. C.V.R. then rallied back in the third quarter and from then on it became a grudge match. 33-32 was the score at the final buzzer... favoring R.V.R. Heather Milne took top honors with 11 points, while Sandra Roy racked up 10.

The midget girls played an excellent, though losing, four quarters of basketball. Cheryl Barrington shot for eight points in the 37-33 loss, and Susan Ellerton contributed six.

For the juvenile boys, it was a much closer game than the scoreboard shows: 72-46. Once more it was the lack of height that prevailed as the losing factor. Robert McNamara and Jamie Mang were top scorers with 14 points apiece, while Bernard Bergeron added 10 to the visiting team's total score.

Last Thursday, Jan. 15, Royal George Junior High School athletes came to C.V.R. to participate in some midget basketball and volleyball games.

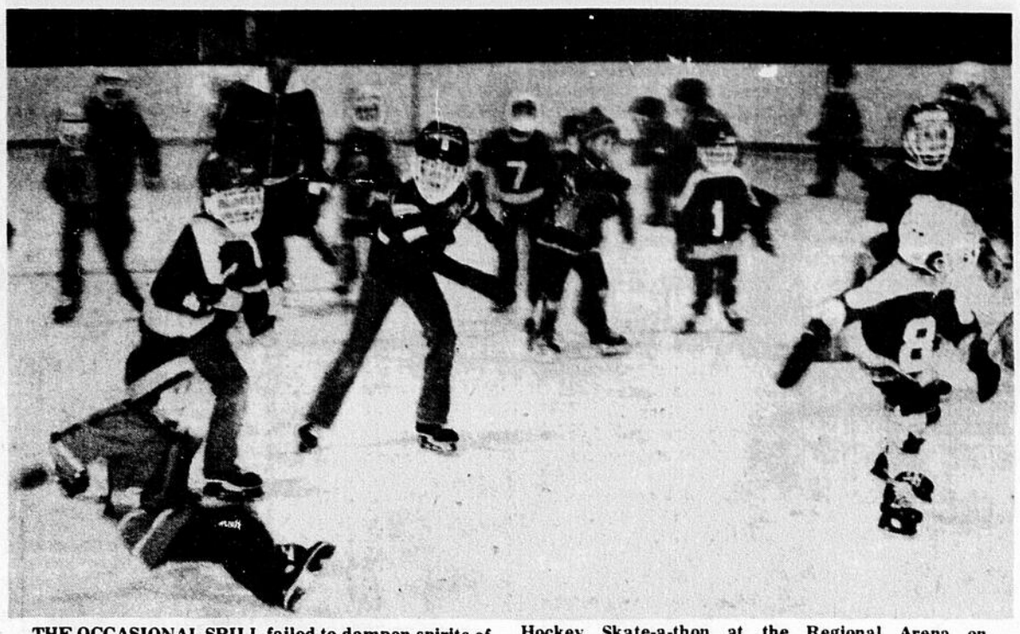
The midget boys took a lop-sided 57-28 victory over the visiting team. Once again, Stephen Clément was top shooter with 12 points: captain Darren Tannahill also played a good game, scoring 10.

The midget girls also had little or no trouble controlling their encounter with R.G.J .H.S. Both offensively and defensively, the team overwhelmed their weaker opponents. Joanne Gagné must be singled out for perseverance and ability to hustle. Well done!

At the same time, C.V.R.'s two midget volleyball squads were also up against Royal George. As expected, the local Spartans dominated nearly every one of their matches.

This past weekend, the juvenile girls basketball team travelled to Lennoxville for the 7th annual A.G.R.H.S. tournament. Friday night the girls played their first game at 9 p.m. against St. Mary's High School from Washingtonville, N.Y. The team was not playing up to par, and therefore could not outscore their opponents; the final pointage being 47-38 for the yellow team.

Saturday afternoon, C.V.R. came up against Sacré Coeur in the consolation championships. This time the point margin was much smaller (41-39) but still the C.V.R. club did not come out on the winning end of it. The loss dashed the team's hopes of advancing into the finals. High point scorers for the two days were Jackie Arzouian, "Tree" Landry and Heather Milne with 22, 14 and 13 totals respectively.



THE OCCASIONAL SPILL failed to dampen spirits of the 300 enthusiastic skaters in the Huntingdon Minor Hockey Skate-a-thon at the Regional Arena on Saturday.

Goal... from page 1

crease of all the categories from one year to the next. The Pee Wees fell a little short of last year's total, but still put in a good performance with $1,457.995.

The Bantam group showed great determination bringing in $608 .47 an increase of $360.48 over last year's total.

The women's group did their part adding $717.43 to the grand total and the Midgets contributed $128 .77. The men's group, the last to take to the ice on Saturday afternoon, collected $955.44 for their efforts.

Although the skating is done, the work for the Skate-a-thon is not yet finished. In the next couple of weeks participants will be busy collecting the money from their sponsors.

The top skaters in each category will be honored at a special dinner with members of the Optimist Club.

For chairman Léon Robidoux the Skate-a-thon will be officially over only when he makes the presentation of the cheque to the Minor Hockey Association sometime in the next few weeks.

Tie for league lead in Sunday hockey

The Renegades and the North Stars are still locked in a first-place tie in the Sunday Morning Hockey League standings. Each has won 10, lost two, and tied two of the 14 games played so far.

On Sunday Jan. 18 the Renegades squeaked past the Flyers 8-7 thanks to Don Baxter's goal, scored with only 20 seconds left in the game. The line of Dwight Arthur , Ian Gill, and Bruce McNaughton combined for an impressive total of 13 points in the encounter.

In the second game of the day, the North Stars were easy winners over St. Anicet, by a 7-4 count. Gordon Duke and Wayne McDowell notched two goals apiece.

Next Sunday's action will feature the North Stars vs. the Flyers at 9 a.m., while the Renegades and St. Anicet will meet at 10:30 a.m. St. Anicet is holding down third place in the standings, while the lowly Flyers have yet to record a win.

Don Baxter is the leading scorer with 33 points on 14 goals and 19 assists, followed by Gord Duke with 17 goals and 13 assists for 30 points. Wayne McDowell (28 points); Ron Tremblay (23); and Jim Blair (22) are close behind.

S. Gavin and A. Cleyn are tied for top goalie in the league, with goals-against averages of three.

Gleaner ads reach people

Huntingdon Locals

A movement is afoot to get some kind of drama group going in the area,

Skaters... from page 1

from various organizations and the coaches and their wives will give their best effort for the benefit of minor hockey in the area.

Once again spectators and participants alike will be amused as the Novice players take on their mothers in the annual exhibition hockey game scheduled for 4:15 p.m.

The last group to skate will be the Midgets, Juveniles and the Men, at 4:45.

The day will wind up with a game between a team from the South Shore Hockey League and one composed of local businessmen.

and to this end, Mrs. Nancy McCrimmon attended a workshop of the Quebec Drama Festival last weekend in Montreal. Featured speaker was the well-known Walter Massey, and Mrs. McCrimmon has tapes and notes on the proceedings, which she found fascinating.

She will attend another workshop in February.

Bowling

MEN'S LEAGUE

TEAM	W	L	P
Unipar	32-14	22	92
S.O.S.	33-12	21	90
Green Mach	34-10	20	88
Town & Cnty	24-9	30	66
Rockburn	27-6	28	66
Pierreaf	24-9	30	66
Chev Colom	22-5	32	54
Les Défonc	20-5	34	50

High Singles - George Antonopoulos 196; Clément Hénault 186; Ernie Brooks 180.

High Triples - George Antonopoulos 517; Clément Hénault 501; Ernie Brooks 467, Guy Fournier 467.

COUNTY LEAGUE

TEAM	W	L	P
County	31	23	84
Dep. André	30	24	84
Green Mach	29	26	76
Les Indecis	28	26	76
Camco	24½	27½	67
Go Slo	24½	28½	65
Spoilers	21	27	58
Blue Jays	22	32	54
Les Tann.			

High Single Women - Jeannine Brooks 175; Men - Bill Taunton 180.

High Triple - Women Gitta Monette 415; Men- Bill Taunton 500.

VALDO LADIES

TEAM	W	L	T	P
Clinkers	40	14	-	110
Happy Wand	38	16	-	106
Friendship 7	35	19	-	90
Go-Go-Girls	26	27	1	77
Lucky Str	21	33	-	58
Happy Gang	19	33	2	50
Moonshiners	18	35	1	47
King Pins	18	36	-	38

High Single - Gitta Monette 162

High Triple - Gitta Monette 423; Claudette Lefebvre 407; Joanne Allen 392.

Alma Mater
ST. JOSEPH'S SCHOOL NEWS

by SHARI THURSTON

Sports: Friday Jan. 9 the St. Joseph Grade 6 girls met the Six-plus girls in an interschool Basketball game in Ormstown. The Six-plus students won by a close 19-14.

Our gym classes are participating in cross-country skiing. Cross country skis are available each Friday for student rental at a rate of $1 per weekend.

The school gymnasium is available Friday afternoons until 5 p.m. for students' activities.

Bus-mobile: An audi-visual display of Western Canada will be open to the public January 28 and 30. The students of St. Joseph will tour this Bus-mobile January 30 at Prince Arthur Park, Huntingdon.

RE-UPHOLSTERING CLOTH SALE

STARTING JANUARY 21st

AND LASTING TILL

FEBRUARY 11th

CAZA UPHOLSTERING is again offering a 20% discount on all purchases of upholstering cloth. You have 10 sample books to choose from offering you innumerable patterns and colors ranging from practical long wearing washable nylons to luxurious velvets, damask matelasses, and so forth.

ALL WORK IS FULLY GUARANTEED

Backed up with a 3-year course at the now defunct Montreal Arts & Craft School and over 20 years in business experience.

FREE PICK-UP AND DELIVERY

FREE ESTIMATES

For Further Information Please Call

GEORGES CAZA

186 Chateauguay Huntingdon

264-2249

Open to both men and women

Public Service Canada / Fonction publique Canada

SENIOR REGIONAL LIAISON OFFICER

Salary: $32,607 – $36,809
Ref. No.: 80SM-OC-COL-FL-3072 Edmonton, Alberta
80SM-OC-COL-FL-3071 Montreal, Quebec
80SM-OC-COL-FL-3073 Sudbury, Ontario

Office of the Commissioner of Official Languages
Policy and Liaison
Edmonton, Montreal, Sudbury

Duties
The incumbent plans, coordinates and conducts a program of liaison with both official language communities and, in particular, the linguistic minorities and the federal services addressed to them.

Qualifications
A university degree with specialization in political science, law, humanities or social sciences or some other specialty relevant to the duties of the position. Experience in managing an office and handling a program involving community relations. Experience in handling complaints, protests or claims by members of the public. Experience in analysing the situation of official language minority groups or in liaising with these groups.

Clearance Nos.: 330-326-004, 330-326-006, 330-326-005

CHIEF, INFORMATION PROGRAM

Salary: $31,772 – $35,698
Ref. No.: 80SM-OC-COL-FL-1636

Office of the Commissioner of Official Languages
Information Branch
Ottawa, Ontario

Duties
The incumbent designs, plans and implements a public information program to explain the *Official Languages Act* and related programs; formulates and implements information programs designed for young Canadians; manages production activities; is responsible for a magazine aimed at specialized audiences.

Qualifications
University degree in Communications, Journalism, or a related specialty, or secondary school coupled with extensive experience in the field of information. Experience in the design, planning and implementation of public information programs; in the production of relevant support materials for these programs; in analysing, drafting and editing texts dealing with complex or political issues that must be popularized; in the management of publications programs.

Clearance No.: 330-326-002

DIVISION CHIEF

Salary: $31,800 – $39,200
Ref. No.: 80SM-OC-COL-FL-3037A

Office of the Commissioner of Official Languages
Special Studies
Ottawa, Ontario

Duties
The incumbent directs the work of a linguistic audit division and explains to competent authorities the nature of corrective measures required in the area of official languages.

Qualifications
Completion of secondary school. Significant experience in program management; in the area of evaluation and of management of official languages; in the evaluation and in the analysis of policies and programs, as well as extensive experience in the preparation of reports.

Clearance No.: 330-357-012

CHIEF, COMMUNICATIONS RESEARCH AND DISTRIBUTION

Salary: $31,772 – $35,698
Ref. No.: 80SM-OC-COL-FL-1637

Office of the Commissioner of Official Languages
Information Branch
Ottawa, Ontario

Duties
The incumbent plans, organizes, implements and controls an information program research and evaluation activity on the effectiveness and efficiency of all advertising, educational and informational activities concerning official languages.

Qualifications
University degree in Communications, Journalism or a related speciality or completion of secondary school with varied and extensive experience in a field related to the position. Experience in the field of communications research and public affairs; experience in planning, initiating and managing communications research programs and of the evaluation of publicity; experience in dealing with general and specialized publics and in the distribution of information material.

Clearance No.: 330-326-003

Language requirements
Knowledge of both official languages is essential. Because of the nature of these positions, bilingual capability is required immediately.

Additional job information is available by writing to the address below:

Toute information relative à ces concours est disponible en français et peut être obtenue en écrivant à l'adresse suivante:

How to apply
Send your application form and/or résumé to:
Françoise Lévesque
Public Service Commission of Canada
Senior Management Staffing Program
L'Esplanade Laurier, West Tower, 17th floor
Ottawa, Ontario K1A 0M7
Closing date: February 6, 1981

Please quote the applicable reference number at all times.

Canada

Editorial

USE IT OR LOSE IT

"Use it or lose it" is an adage which applies to many fields of endeavor, and now it seems it is also relevant to French-language skills acquired in the Six-plus Immersion course offered by the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley.

School commissioners were told this week that youngsters who take the one-year course but do not follow it up with extra French instruction in the following years stand to lose all the ground they have gained in French within the next five years.

When you think about it, this should come as no surprise except to those who are looking for a push-button solution to the problem of coping with life in a province where mastery of the second language is more and more a vital prerequisite for the Anglophone minority.

Taking a course, however intensive, in anything is no guarantee of success in the long run, unless the skills acquired are honed by constant use. How much and how often the post-immersion student uses his French is almost completely up to the individual - and some pupils turn down the chance to take "consolidation courses' ' offered in French during the first two years of secondary school. More important is the individual effort to get out into the French milieu, whether through sports, social interchange, or some kind of work environment (even babysitting) and to function in French. Beginning as one means to go on is the only way to bridge that gap between the classroom and the world of work and active participation in the affairs of this province.

Nobody promised French Immersion students or their parents any kind of rose garden. What they are receiving is a considerable head start in dealing with a French environment, and as a kind of bonus, additional stimulation, motivation, and work habits which, if maintained, strengthen their abilities to deal with problems in any language.

In summarizing the immersion program for school commissioners this week, French Specialist Manon Beaudet quoted one youngster who described her reaction to a class trip to Chicoutimi:

"I thought I was going to Chicoutimi mainly to improve my French, but what actually happened was that I made a new friend, and that was much more important."

Now there's a little girl who knows where it's at.

Letters

Group grateful for help with local Xmas project

The ADDS (Association for the Defence of Social Rights) is most grateful to all the local merchants and others who helped mount our first-ever Christmas Parade this year. Some provided trucks, others gave money to pay for refreshments, and others helped with decorations.

As well as putting on the parade, the ADDS, in co-operation with the local CLSC workers and the International Order of Foresters, conducted a door-to-door campaign in Huntingdon to collect food and donations for 21 Christmas baskets which were distributed to needy people at the holiday season.

Many thanks to all who helped and best wishes for a happy New Year.

William Scott,
President ADDS

FRAGILE POST OFFICE

This is a story that may make the Guiness Book of Records.

A man operating a small business in British Columbia recently received two pieces of damaged material through the mail. As a result, he filed a claim with post office officials seeking compensation for the insured articles.

The posties promptly rejected the request, claiming the items in question were fragile.

To most people, the word fragile probably means easily broken, frail, or delicate. The post office has a somewhat different definition.

The items in question that the posties termed fragile?

Two short pieces of pipe with a tensile strength of 42,000 pounds per square inch.

The angry businessman eventually threw up his hands and accepted the loss. In addition, an unhappy customer was forced to wait for the pipe.

If this was a single incident, the story would be downright hilarious. But the 57,000 member Canadian Federation of Independent Business regularly receives similar complaints.

While tales of postal workers tossing around customer packages are not new, it's difficult to understand how material with a tensile strength of 42,000 pounds could be damaged.

There is little wonder a lot of Canada's smaller firms (and larger companies as well) have simply given up on the postal service and turned to other delivery systems.

Surely it's time some common sense prevailed among both workers and management in our fragile postal system. Even if it's only a redefinition of the word "fragile".

Roger Worth

Hemmingford residents given 1981 tax break

Hemmingford residents

A special public meeting held on December 29 at the Hemmingford Town Hall to adopt the 1981 budget for the Village of Hemmingford revealed that ratepayers will benefit from a decrease of three cents per $100 evaluation, from 65 cents in 1980 to 62 cents per $100 evaluation in 1981.

At their regular council meeting on January 6 the municipality agreed to give permission to the National Museum of Canada to bring their program, "Museobus", to the Hemmingford area during the month of February.

A new bulletin board will be installed outside of the Town Hall for use by the municipality only.

The council received several complaints from Hemmingford residents regarding anonymous phone calls. The municipality's help was asked in dealing with this matter.

The corporation of St-Michel has invited the Village to become part of their MRC (Municipal Regional County) but no decision was reached on this. A public meeting will be held at the Town Hall Wednesday, Feb. 4 at 7:30 p.m. for residents of the Village and the Township to discuss the implications of Bill 125 and to make their views known.

The Chamber of Commerce asked the council to make inquiries to the Minister of Transport regarding the possible extension of Rte. 202 north of Hemmingford.

The Village will place a quarter page ad in the CVR Year Book at a cost of $35.

Roger Bouchard has handed in his resignation effective December 3, 1980.

Bouchard is resigning for personal reasons.

The new by-law (133) on garbage pick-up and removal was adopted placing the rate at $26 for residents and $28 for businesses.

Expenses for the month of December totalled $15,315.24.

WEAK LINK IN FOOD CHAIN

When you bite into that burger, think of trees.

In a different sort of Big Mac attack, huge tracts of forests in Central America are being cut to grow cattle for hamburgers and hot dogs.

The fast foods business is booming. McDonalds, the largest hamburger operation, sells about three billion burgers every year. In the process, about 300,000 head of cattle go between the buns.

The search for cheap beef to feed this appetite has led to Central America. There, pasturelands and cattle production have more than doubled over the last 30 years. Central Americans are not eating this meat; their beef consumption has dropped.

In the face of rising costs of domestic beef, the US government has stepped up imports. They claim this can trim a nickel off the price of a hamburger - an inflation-fighting move that couldn't be more popular.

But the real cost is hidden by cheap hamburgers. Two-thirds of the natural forests have been cleared in Central America. All will have disappeared by 1990 if present rates continue.

Tropical forests act as the earth's "lungs" by absorbing carbon dioxide and producing oxygen as they grow. Scientists are becoming alarmed about the possibility of an "environmental backlash." They are most worried about the changes in world climate produced by a buildup of the carbon dioxide normally removed by forests. Their warning: give the trees a break today, or they'll give us a desert tomorrow.

Godmanchester Council

Donations to two different community groups were approved at the January 5 meeting of the Godmanchester Municipal Council.

Following a request from Mrs. Gerald Duhème on behalf of the Huntingdon Mouvement Scout et Guide, the Council approved a $100 donation to the group.

And the Huntingdon Minor Hockey Skate-a-thon benefitted to the tune of $550 from the Municipality, on a motion by Councillor Leblanc, seconded by Councillor David Rankin.

On a motion by Councillors Bernard Demers and David Rankin, it was resolved that Godmanchester chooses to remain with its present co-members in Huntingdon County whent the new Regional County Municipality is formed.

Notice of motion was given by Councillor Stanley Reid concerning a new tax rate for garbage collection. The new by-law will be presented at a future council meeting.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Randy Hodgins and Kevin Knox of Shawville and Jane Yeoman of Guelph, Ont. were guests during the Christmas Holidays at the Bill Hooker home.

St. James A.C.W. Group met Tuesday, Jan. 13 in the Church Hall when hostesses were Mary Tate and Carmen Henderson.

Fifteen members were present and Edna Baskin led in Devotions.

During the work period, a number of handicrafts were worked on including the Anniversary quilt, and there was much discussion about the Anniversary celebration.

The financial report for 1980 was given.

Joyce Fife acted as chairman of the election of officers for 1981: President, Arlene Cottingham; Vice-president Connie Black; Secretary, Carmen Henderson; Treasurer, Kathleen Bidwell; Work committee, Gladys McGerrigle, Mary McGerrigle, Doll Stanley and Kathleen Bidwell.

Delegates to General Church Committee for planning the 150th Anniversary, Arlene Cottingham and Mary McGerrigle.

Nannie Ste. Croix moved adjournment of the meeting and refreshments were served by the hostesses with help from some of the other members.

Nichael and Lori Stacey of Lower Sackville, N.S. enjoyed a visit over the holidays with Mr. and Mrs. Norman Lazure, Lee and Eric.

The annual Hooker Family Party, sponsored by the Bill Hookers, Doug Templetons, Merrill Tannahills, and Bob Barris , was held in the Legion Hall in Ormstown on Monday night Dec. 29. The night was ideal, and the young folks and older ones all had a grand time.

The music was supplied by the McKay Bros. assisted ably by Rev. Paul Marion Anderson, Bill Welburn, and various others at the piano.

The cousins provided some skits and entertainment to add to the fun, with Keith Tannahill acting as M.C.

Two Virginia Reels were put on for the young ones and how they enjoyed that. Refreshments were served. A step-dancer and soloist from Ont. performed and a couple of readings were given, then it was back to dancing again. Bill Hooker thanked everyone for coming and hoped they had had an enjoyable evening.

A special thank-you to Mr. and Mrs. Ivor Daniel for providing the guest book for everyone to sign.

Driving tips

If you know you will have to stop, slow down gradually. Don't wait until the last minute. It is dangerous to delay braking.

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

JUDY TAYLOR
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $12.50 YEARLY
UNITED STATES $14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Printed in Canada

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Chosen Children

HAMILTON - Jim and Nancy [née Molyneaux] are pleased to announce the arrival of their chosen son, Michael James. Proud grandparents are Irene and Willand Hamilton of Ormstown, and Edith and Allan Molyneaux of Valleyfield.

Engaged

Mr. and Mrs. Reggie Beare of Huntingdon are happy to announce the engagement of their daughter Pauline to Gerald O'Connor, son of Mr. and Mrs. Walter O'Connor of Huntingdon. Wedding to take place July 25th, 1981.

Mr. and Mrs. Miville Couture, Franklin Centre are happy to announce the engagement of their daughter Kelly Maureen McNamara to Yves Richard De Repentigny, son of Mr. and Mrs. Louis DeRepentigny of Huntingdon. Wedding to take place in Huntingdon, May 2nd, 1981.

Died

ANDERSON, Violet - at Huntingdon County Hospital on January 16th, 1981 age 85 years. Sister of late Mrs. Pearl Hay and late Willard, Aunt of Roy of Toronto and Ross Anderson of Ormstown. Funeral service was from Kelly Funeral Home Huntingdon Que. on Sunday January 18 th, at 2 p.m. Interment Gore Cemetery.

BEAUCHAMP, Hermas: at the Barrie Memorial Hospital on January 16, 1981, Hermas Beauchamp, husband of Aurore Tremblay, also survived by his daughters, Laurea [Mrs. Arthur Emard], Thérèse [Mrs. Leonce Veillette] his sons Jean-Maurice and Adéodat as well as several grandchildren. The funeral was held on January 19 at 2 p.m. from St. Malachie's Church, Ormstown. Arrangements made by McGerrigle Funeral Home Inc.

Died

CLUFF, Allison - at Barrie Memorial Hospital Ormstown on January 18th, 1981, Allison Stark age 52 years, beloved wife of John Cluff, dear mother of Gary and Larry , daughter of Mrs. Margaret Stark and late Cecil, sister of Marian [Mrs. Edward Kelly], Peggy [Mrs. David Geller], George, and Sandra [Mrs. Gordon Ferry]. Resting at Kelly Funeral Home. Funeral service from St. Andrew's Presbyterian Church on Wednesday Jan. 21st at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery. In lieu of flowers donations may be made to Little Green Library or Can. Cancer Society.

McNICOL, Janet - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown on January 19, 1981, Janet Cameron, in her 85th year, wife of late Duncan McNicol, dear mother of Jeannine [Mrs. Wilfred McCartney] and Elizabeth [Mrs. William MacDonald] grandmother of Gail, Cheryl and Barbara. Funeral service from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Wednesday, January 21 at 3:30 p.m. Interment Zion Cemetery, Dundee, Que.

SIMPSON, Annie - at the Huntingdon Hospital January 19. 1981 Annie Logan, aged 81 years beloved wife of the late Willard Simpson, dear mother of Wilma [Mrs. Henry Hirsch] Eva [Mrs. John Lindsay] and the late Ellen Bushey. Funeral service at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre on Wednesday, January 21 at 2 p.m. Interment Hillside Cemetery.

In Memoriam

COLE, Frank Edward - In loving memory of a dear uncle, brother-in-law and friend who left us January 23, 1979.
"We are saddened by the loss of one so dear
But thankful for the memories we all shared".
Bobby and Sheila, Dorothy and Bob, Anne and Serge.

In Memoriam

ELVIDGE: in memory of our dear parents, Walter G. who departed this life Dec. 26, 1974 and our Mom, Mabel E. who departed Jan. 24, 1971.
"Tis sweet to know we'll meet again
Where troubles are no more
And that the ones we loved so well
Have just gone on before"
Ever remembered by The Family.

MIDDLEMISS - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Nelson Middlemiss, who passed away January 12, 1973.
"We often sit and think of you
Of the beautiful memories you left behind"
Pearl and family

Card of Thanks

My sincere thank you to Drs. Thompson, Aikin and Stalker, Barrie Memorial Hospital, also to the nurses on Floor 200 for their help and kindness to me. My thanks to the Ormstown Presbyterian Church affiliated Senior and Junior groups for kindly remembering me at Christmas time. I wish to thank my neighbors and friends for many cards and good wishes I received while in hospital. All were much appreciated. Sincerely
Mrs. Magaret Whiteford

The family of the late Miss Violet Anderson wish to thank most sincerely relatives, kind neighbours and friends for the lovely flowers, expressions of sympathy and donations received at the time of her death. All was most appreciated.

Sincere thanks to Dr. Brooks and personnel on the 5th floor "Isolation" of the Montreal General Hospital for their good care. Thank you also to relatives and friends, for visits, cards, flowers and phone calls while I was in the hospital.

Mrs. Carmelle Castagnier

I would like to thank the doctors and nurses of the 11th and 15th floor at the Montreal General Hospital for the excellent care I received while a patient there. Many thanks to relatives and friends for cards, flowers, gifts and visits, all were very much appreciated.
Sincerely
William Stinson

We wish to express our sincere thanks to the staff of the Barrie Memorial Hospital, to Rev. John Anderson, to relatives and friends for floral tributes and expressions of sympathy, for donations of food and other acts of kindness and for generous contributions made in memory of a beloved mother, grandmother and great-grandmother.
The family of the late Mrs. Ethel McKell

Former Valley couple mark 60th anniversary

by Lionel Robb

A 60th wedding anniversary was celebrated in West Springfield, Mass. when two former residents of Rockburn and Ormstown, Cicero Denham and his wife Clarissa (Robinson) were given a surprise party by their daughter Ruth Denham on December 25, 1980.

They were married in St. James Anglican Church, Ormstown, back on Christmas Day 1920, by the late Rev. W.T. Payne. This happy couple have spent their whole married life in a lovely old home in West Springfield, where they still enjoy the visits of relatives and friends.

Mr. Denham, who has passed the 90 mark, is still proud of his gardening, woodworking, and his yearly permit to drive his car.

Miss Rossie Denham of Garden City, Huntingdon, a sister, is the only other surviving member of this well-known former Rockburn family. This joyous couple must indeed be among the oldest readers of The Gleaner.

Queen...

from page 1

Tuesday;s sandbag tournament, and Wednesday's Card Party all begin at 8 p.m. at the Recreation Hall with free transportation for village seniors available for the card party.

Thursday evening's volleyball tournament and Friday's badminton will begin one hour earlier at 7 p.m. Registrations for these last two events can be made on the spot, or in advance by contacting Daniel Provost at 826-4849 or by calling 829-2354.

Saturday evening's Coronation dance will begin at 9 p.m. and the presentation of trophies and awards won during the Carnival will be made during the evening. Last year an estimated 350 people attended the dance, which marks the highlight as well as the windup of the Carnival, and organizers are hoping for at least that many this year.

Huntingdon Locals

Dale R. Myatt, son of Mr. and Mrs. Eldon Myatt of Malone, N.Y. (formerly from Huntingdon) has been named manager of Hills Department Store in Horsehead, N.Y. He started his new assignment January 19. A graduate of Franklin Academy and Canton ATC., he is married to the former Karen Webb, and they have two sons, Jared and Adam. Hills Department Stores, a division of SCOA Industries Inc. has 90 stores in the eastern Unied States.

Rockburn

Diane Farquhar

Deepest sympathy is extended to the family of the late Mrs. Annie Simpson, who died last weekend. She has been living for the last several years with her daughter Mrs. Hank Hirsh and family on Rte. 202.

ON EVERY OCCASION...SAY IT WITH FLOWERS
FTD
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD QUE
TEL: 247-2718 OU/OR ZENITH 72550

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel: 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447, 264-5402
Huntingdon, Que.

Elgin cracks down on tardy taxpayers

Elgin ratepayers with taxes in arrears (whether it be for one, two, or three years), which remain unpaid as of November 1981 will receive a notice from the municipality that their land will be put up for sale.

A resolution to this effect was passed at Elgin's January council meeting, giving property-owners from this year's billing date (usually April) until November, instead of the previous maximum of three years, to pay their annual municipal taxes. The reason is that municipalities must now depend almost totally on their tax revenues to make their budget.

The financial report for 1980 was read at the council meeting by the secretary-treasurer showing a surplus of $20,000. This money will be put towards the purchase of new snow removal equipment as per a previous resolution passed in July 1980.

The corporation will make a donation of $150 to the Huntingdon Skate-a-thon for the benefit of the Minor Hockey Association.

The council will hold a meeting with the property-owners living along Rte. 138 who are paying the special light tax, to discuss possible changes in the present system. The cost for the lights on this stretch of highway is now $1,800 per year while the municipality is only collecting $300 annually from the taxpayers. Possible alternatives are an increase in taxes or discontinuing the service.

A resolution was passed accepting a proposal made by the Chateauguay Valley Historical Society that the corporation purchase 300 copies of the CVHS's 1981 issue for $1,200 if 80 per cent of its content is on Elgin and its 125th anniversary. One copy will be sent to each taxpayer when the issue comes out in the spring.

There will be a special public information meeting on Monday, Jan. 26 at 8 p.m. at the Municipal Hall on Bill 125. In the event of a storm, the meeting will be held on Wednesday, Jan. 28 at the same time and place.

A report prepared by Leslie Hay and other farmers living in the vicinity of the bridge which used to connect Rte. 138 and the 4th Concession will be brought to the attention of MNA Claude Dubois. The report contains details on the extra mileage farmers, mailmen, school busses, etc. must travel because there is no longer a bridge in this area.

Councillor Thomas Brooks gave a notice of motion that at a future meeting he will present a By-law on the cleaning and drainage work to be done on the Leslie Watercourse.

A request will be made to the Minister of Agriculture asking them to proceed with the work on branch 10 of the McIntosh waterway.

Thomas Wilson of the 1st Concession requested that the ditch running along his property be cleaned because of flooding problems in the spring.

A by-law was passed approving all drainage work on the De Martin Watercourse and its branches and on the De Vries Watercourse. A request will be sent to the Minister of Agriculture to have them complete the work.

Ormstown Councils

At a rather brief January meeting of the Ormstown Village Council, Councillor Guy Bell was named to the Board of Directors of the Ormstown Municipal Housing Bureau, replacing Mayor James White, who announced his retirement from the Board.

Notice of motion was given by Councillor Bell of an upcoming By-law authorizing water, sewer, and road construction work on a part of Roy St. and on Lot 634-23. By-law 136 referring to the same project will be repealed.

A donation of $500 to the Ormstown Lions Club for maintenance of the skating rink at the Arena was approved.

The Intermunicipal Ambulance Service will be permitted to install a radio antenna for the ambulances on top of the Village's elevated water tank. Work will be financed by the Service and will be done at its own risk.

Cheques issued of $52,099.08 and accounts payable of $11,913.53 were approved.

St-Malachie Parish

At the January 6 meeting of the Parish Council of St-Malachie d'Ormstown, By-law 141, imposing fines on those who cause chimney fires through negligence, was passed, amending By-law 104.

A $600 donation to the Ormstown Lions Club for skating rink maintenance was approved.

Building permits were issued to Michael Savich (car garage); and J.G. Guillemette (enlargement).

Advertising in the amount of $25 will be placed in the 1980-81 CVR yearbook.

Cheques issued of $19,491.13 and accounts payable of $14,839.28 were approved.

Havelock Council

The municipality of Havelock will hold its special meeting to adopt its 1981 budget on Monday, Jan. 26 at the Municipal Hall, it was decided at the January Council meeting.

The municipality's share of the County Council tax of $3,888.62 will be made in two payments, one in March and the other in July.

The Union of County Councils will hold their own information meetings on Bill 125 at the beginning of the new year. All meetings whether advertised as such or not, are open to the public.

The tax bills will be prepared by the computer firm of In Pro K.G..

Building permits were given to Yvon Vincent for the construction of a chalet and to Pierre Lamothe to install siding on the outside of his house.

Ormstown

Mr. and Mrs. Harvey Forrester of Niagara Falls, Ont. spent last weekend with Mr. and Mrs. Stanley Craig and family.

Noyan & Clarenceville

A Baby Shower was held on Saturday afternoon in Noyan Hall in honor of Mrs. J. Fain (née Teresa Reynolds). The mother-to-be was surprised to see so many of her relatives and friends. She received many beautiful and useful gifts and thanked everyone for their kindness. A buffet lunch was served. Everyone left wishing "Terry" good luck and a safe trip home to Witchita, Texas.

A Supper and Dance was held at the Loisirs Hall on Saturday evening Jan. 10 for family and close friends of Mr. and Mrs. J. Fain (nee Teresa Reynolds). A buffet supper was served and an evening of dancing followed.

The happy young couple enjoyed seeing family and friends before leaving for home in Texas.

COMPLETE HALF PORK .89 LB.	ROLLED PORK SHOULDER 1.59 LB.	PORK HOCKS .49 LB.	PORK FLANK .99 LB.	SPARE RIBS 1.49 LB.
COMPLETE PORK LOIN 1.69 LB.	LEG OF PORK 1.29 LB.	MINCED PORK 1.29 LB.	ROAST BEEF CROSS-RIB 1.89 LB.	ROAST BEEF CHUCK ROAST 1.39 LB.
MINCED BEEF 1.69	MINUTE STEAK 2.79 LB.	WEINERS 6 LB. BOX .99 LB.	LARGE HOME MADE PIZZA 3.09	MEDIUM HOME MADE PIZZA 2.09

BOUCHERIE LEGAULT & FILS INC.

Formerly ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS INC.

ST-STANISLAS-DE-KOSTKA TEL: 373-7250

citation S.S.

BIG SPECIAL

1980 MODEL

REGULAR 2499. SPECIAL 1999.

Blizzard

1980 MODELS

$300. OFF

ON 500 EVEREST, STANDARD AND ELECTRIC BLIZZARD 5500, 7500, 9500

KEN McNIECE

TEL. 827-2272 FRANKLIN CENTRE

BOMBARDIER ski-doo

Superior Muffler

LIFETIME GUARANTEE

(FULL LIFETIME WARRANTY)

on the muffler, tailpipe exhaust pipe and labour!

(FOR AS LONG AS YOU OWN THE CAR)

C.J. KYLE LTD.

147 Chateauguay
Tel: 264-5321
Huntingdon

ORMSTOWN CARNIVAL

FUN FOR ALL

FROM JAN. 23 TO 31

SCHEDULE OF EVENTS

FRIDAY JAN. 23: Dance for teenagers.

SATURDAY JAN. 24: Carnival Mass 7 p.m. at St-Malachie's Church; Amateur Night 8:30 p.m.

SUNDAY JAN. 25: Parade, French Canadian dinner; Card tournament; outdoor games.

MONDAY JAN. 26: Bingo with door prizes.

TUESDAY JAN. 27: Sandbag tournament for all with door prizes.

WEDNESDAY JAN. 28: Card party with refreshments served by the Cercle des Fermières.

THURSDAY JAN. 29: Mixed Volleyball tournament with trophies for the winners.

FRIDAY JAN. 30: Badminton [doubles] for information contact Daniel Provost.

SATURDAY JAN. 31: Coronation Dance.

THANKS TO OUR SPONSORS

DONALD E. SUTHERLAND, CHARTERED ACCOUNTANT, 829-2372, 11 CHURCH, ORMSTOWN	GREIG, W.D. GREIG INC., 829-2221, 57 CHURCH, ORMSTOWN	CAISSE POPULAIRE D'ORMSTOWN, 829-2318, 12 BRIDGE, ORMSTOWN	ROBERT GUERIN, TV SALES & SERVICE, 829-2713, 1409 JAMESTOWN RD, ORMSTOWN
HOTEL VIEUX MOULIN, 829-2656, 33 BRIDGE, ORMSTOWN	F. RATTE, 829-2662, 46 LAMPTON, ORMSTOWN	ALBERT CHABOT, 829-2351, 28 BRIDGE, ORMSTOWN	F.G. LEPAGE INC., ARCTIC CAT - HONDA DEALER, 829-3044, 2862 RTE 201 SOUTH, ORMSTOWN
SALON OLIVE, 829-2584, 4 MAXWELL, ORMSTOWN	FLEURISTE ORMSTOWN INC., 829-3036, 31 BRIDGE, ORMSTOWN	LEO J. CHARTRAND INC., GARAGE - GAS GENERAL REPAIRS - MOBILE HOMES, 829-3141, ORMSTOWN	ORMSTOWN READY MIX LTD., 829-3296, 2498 H'WAY 138, ORMSTOWN
GUY PHOENIX, ELECTRICAL CONTRACTOR, 829-2233, ORMSTOWN	J.A. BERTHIAUME & FRERES INC., HEATING OIL SERVICE, 24 HOUR SERVICE CLEANING, SUNOCO SERVICE STATION, 7 a.m. to 10 p.m., TEL: 829-2888, 829-2255, 766 RTE 201, ORMSTOWN	HEART & CRAFT, HAZEL BAILLIE PROP., GIFTS - ANTIQUES - CRAFTS, TEL: 829-3017, ORMSTOWN	CENTRE DEBOSSELAGE ORMSTOWN ENRG., MAURICE DANDURAND PROP., 829-3632, 829-2064, 41 CHURCH, ORMSTOWN

news from Huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

On February 11 we will be celebrating St. Valentine's Day in a manner which may bring back memories of your good old school days, when making your own valentines was definitely the thing to do.

Instead of making one for that special someone in your life, could you make one for the Centre? An appropriate prize awaits the creator of the card judged the best of the bunch. With such a large membership, we should see lots of original cards on the 11th.

We all enjoyed the fellowship shared last week with members of the Ladies Aid of St. Andrew's Presbyterian Church who provided and served refreshments to the Centre. During tea we sang birthday greetings to Nelson Brunette, Doris Duncan, Vera Fennel, Marjorie Goodfellow , Hazel Platt, Patsy Ross, Mina Taylor and Mary Thurston. Our very best wishes to each one of you!

As we begin a new season of activities we should remind the general public that we are an adult centre meant to serve as broad a spectrum of the community as possible. Because this is the "International Year of the Handicapped", a great deal of our attention will be focussed on the particular needs of that segment of our community which is often neglected, and how we, as a group, can fulfill those needs.

Unlike so many public buildings in the community, Branch 81 does not pose the physical barriers which so often prevent active participation by the handicapped in community life. The ramp at the rear of the building and the one-floor design of the hall make it easy for most handicapped people to enjoy the programs offered in the hall.

These programs go well beyond those offered every Wednesday by the Centre. There are many other social and cultural activities taking place at the Legion Hall on a weekly basis in which our handicapped neighbors could take part.

But there is one barrier to participation and that is transportation. Until such a time as public transportation becomes available not only to the handicapped but to the community as a whole, we all must rely on the generosity of family, friends and neighbors to get us from home to the place we want to be. Because the physical problems of the handicapped person often make transportation difficult, he may be reluctant to ask for help in this area and yet be perfectly capable of taking part in the activity of his choosing. It is up to us to remove this barrier by offering our services to a handicapped neighbor thereby helping him feel less isolated and more a part of the community in which he lives.

If you would like to know more about the Centre and the programs which it offers, please call me or a volunteer. Perhaps there is something we can do to add spice to the life of some handicapped person you know through meaningful activity or an afternoon of socializing with a very nice group of people. I hope to hear from a lot of you !

Rockburn

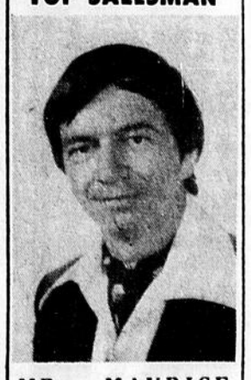
Diane Farquhar
264-3960

Mrs. Chrisana Martin, who has been visiting at the home of Mr. and Mrs. Michel Anderson of the Village, has returned home to the Isle of Skye in Scotland.

This is Mrs. Martin's first experience with Canadian winter weather. She has enjoyed four months in her daughter's home, and also had a grand time with her grandsons.

Gleaner ads work wonders

TOP SALESMAN



MR. MAURICE LEFEBVRE, sales manager of LE PERMANENT, LaSalle branch informs the past, present, future clients, that LAVAL BRASSARD, agent for the PERMANENT is the top salesman for the year 1980. He is a member of the Leaders Club of the Company. MR. BRASSARD specializes in country properties, farms, etc., especially in the Huntingdon, Ormstown and Franklin areas. For any information regarding selling, buying, renting or financing, contact local at 264-5679 or 264-5987 or his office in Montreal at 363-7000.

French... from page 1

lose their sense of English cultural identity, but keep it and enrich it with an increased awareness of their existence as Quebecers.

Six-plus, as presented by the Chateauguay Valley Protestant Regional Board, is an optional year of instruction in French, offered to elementary school pupils who have completed the normal six-year program of elementary instruction (this may take from five to seven years of school attendance). Its value in terms of second-language instruction may be summarized by one set of simple statistics: that one year provides a total of 1,250 hours in French, compared to 100 hours in the normal elementary curriculum.

Currently, the two Chateauguay schools involved in the program, Mary Gardner and Julius Richardson, host one immersion class each, while Ormstown elementary, which draws on all six upper Valley schools, is the showcase of the project with four classes involving 79 pupils and four teachers who use a strongly integrated team approach.

Helping in the presentation to the Board were Mary Gardner teacher Thérèse Lavallée and Yvon Faille representing the Ormstown immersion teachers (others are Mrs. Denise Bailey, Mrs. Jeannine Morin, and Ruth Talbot).

Explaining that the Ormstown program is predicated on the philosophy "school is made for students, not students for school", Yvon Faille stressed the importance of consultation and co-operation with parents, and of flexibility in setting up each year's program depending on the needs of specific groups of pupils.

Freeze... from page 1

In December the lowest temperature was only one degree higher than in January with a low of -33 degrees C on December 26.

"Although we haven't exceeded any all time record lows this winter, we have had extremely steady cold weather for December and January," Finlayson said.

In December the average high was -5.7 degrees C and the low -16.6 degrees C with an average temperature for the month of 11.2 degrees C compared to 25.3 degrees F in December 1979.

Precipitation for the month of December shows 1.56 inches of rain and 22 inches of snow as compared to 4.2 inches of snow in 1979.

"Precipitation is at a more normal level this year than last with really cold weather not usually bringing much precipitation," said Finlayson.

Huntingdon

The Bridge season reopened January 15 at the Huntingdon Curling Club. Four tables of bridge were played and the first prize winner was Ruth Reid. Eunice Wallace was second. Hostesses for the afternoon were Ruth McIntyre and Pearl Johnson.

NEW
REPAIRS &
STRIPPING OF ALL KINDS
FREE ESTIMATES
TEL: 264-5036
OR 371-6029

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can - that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meeting: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St., Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. at St. Marks Anglican Church 33 Galt. St., Valleyfield.

UPHOLSTERING

FREE ESTIMATES
SPECIALITY - ANTIQUES
UPHOLSTERING OF ALL KINDS
JACQUES CHARLAND
16 KELLY,
HUNTINGDON 264-3497

PELLETIER
WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"

GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St- Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 or 454-3274
Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.
WE PAY
And Pick-Up Dead or Live Animals
7 Days a Week
Fast Service
43 Ste. Thérèse Street, St. Rémi

Dr Pierre Poitras 264-6202

Clinique Vétérinaire de Huntingdon
Huntingdon Veterinary Clinic

1708 Châteauguay, C.P. 1448, Huntingdon, Qué., J0S 1H0

PICK-UP OF DEAD ANIMALS
Recuperation St-Etienne Enr.
840 RG. ST-ANDRE ST-ETIENNE
FOR A BETTER PRICE
CALL PROMPTLY
REVERSE CHARGES
1-514-429-66B4
Phone Service Day and Night
Pick-up 7 Days a Week

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick
294-2437

Many good wishes are extended to Dr. Erle Clark who is a patient in hospital after being gored by a bull on his farm last week. Your friends and neighbors trust it won't be long until you'll be feeling better.

Guests during the holidays of Mrs. Elsie Derick and family were Mr. and Mrs. Aylmer Hadley and Gayle Hadley of Hemmingford; Debra Hadley of St. Lambert; and Mr. and Mrs. John Rawlings, Norma Jean and David. They also visited at the home of Mr. and Mrs. Richard Duchesneau.

A Pink and Blue Shower was held on Thursday afternoon Jan. 8 at the home of Mrs. Bruce MacCallum in honor of Mrs. Rollande Laduke (French teacher at the Protestant school).

Rollie was surprised to see so many of her friends present as well as her mother and her mother-in-law. She thanked everyone for their generosity and for the useful gifts. Delicious refreshments brought the enjoyable afternoon to a close.

Mrs. Laduke finished her teaching duties at the school on Friday Jan. 10 to await her new arrival in February. Best Wishes Rollie from all your students and friends.

Congratulations to Mr. and Mrs. Guy Lequin (nee Cindy Lewis) on the birth of their baby girl. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Kenneth Lewis and Mr. and Mrs. Jean Lequin.

Curling... from page 1

Team from Ormstown came out throwing a hot handle and for a time it looked as if here was a dark horse which could upset the works.

But it was not to be, in that final game Wednesday against Howick the teams were equal only in that each had four players. Ormstown presented few problems to the qualified Howick gang. In that final game, the players were Howick, Skip Brian Ness; third, Karl Murovic, second, Roy Weigand, lead, Bob Carter; Ormstown, Skip Alex McCaig, third, Carl Rember; second, Tom Hamilton; lead, Jack Lamb.

Howick will now be our representatives at the Provincial Championships in Quebec City February 2 - 7. The winners of that event will play in the Brier in Halifax, N.S., scheduled for the first week in March.

Our boys, should make a fine showing and could win the Provincial title. They've been there before, but the difference this time is that they are now playing as a unit.

EXTRA - In the District Jubilee, a Canadian Branch Competition, local winners Howick Skip Elmer Black, with John Logan, Scott Gebbie, and Bob Buttars will be in Petawawa, Ont. Saturday and Sunday February 21 - 22 to compete with their Ontario counterparts in this respected Branch final.

Ormstown

Units 1 and 3 of St. Paul United Church Women met on Thursday evening at MacDougall Hall with 26 members present.

Annual reports were read and plans were made to entertain the Bell Ringers who will present a concert on Sunday evening, January 25 at the St. Paul United Church.

Lyla Winter, Elizabeth Roy and Viola Mac George were in charge of the program and introduced Mrs. Joanne Baker who gave a most interesting talk on her two years in South Africa, where she taught as a volunteer from the W.U.S.C. She showed maps of the area as well as slides which were enjoyed by all, and she was thanked by Elizabeth Roy.

A social hour was enjoyed over refreshments served by Mildred Nussey, Janet Elliott and Beryl Keeler.

Six rinks of lady curlers from Valleyfield, Beauchateau, and Ormstown curling Clubs played on Thursday at the Ormstown Club in the Lady Tweedsmuir Bonspiel. When the games were completed, Ormstown rinks skipped by Eleanor Lamb and Bernie McGerrigle were the winners. They will go to Granby the end of January for the next round. Good luck, girls!

NOTICE

I will no longer be held responsible for any debts incurred by my wife Anita Barrington.

James Barrington

HUNTINGDON CHIROPRACTIC CENTER
DR. PETER VANCE
Office Tel: 264-6153
Emergency: 264-3434
Open Monday through Friday
1 Lorne Ave., Huntingdon

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2372
or
1-697-1343

GAETAN MYRE
REFRIGERATION
Home appliances repairs
264-3272

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
67 D'Anjou Blvd.
Chateauguay, Que.
4th Wednesday
9:00 - 11:00 a.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends
Tuesday, Wednesday, Friday and other days
by Appointment
Office Open
Monday to Friday Inclusive
Records of
George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-3591
Montreal [Collect]

TO RENT

PIERRE L. CARON
Notary
565 Barr St.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 861-0343
Saturdays in
Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours:Wednesday evenings by appointment
Montreal office:Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

HENRI LEMYRE
NOTARY
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

DR. VIVIAN RAHAUSEN
Dental Surgeon
Tel: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

ROOFING
SHINGLES - TIN
BARN
CALL RON:
264-2062

DR. RICHARD LEDUC
Dental Surgeon
Tel: 264-3811
31 York St.
Huntingdon

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

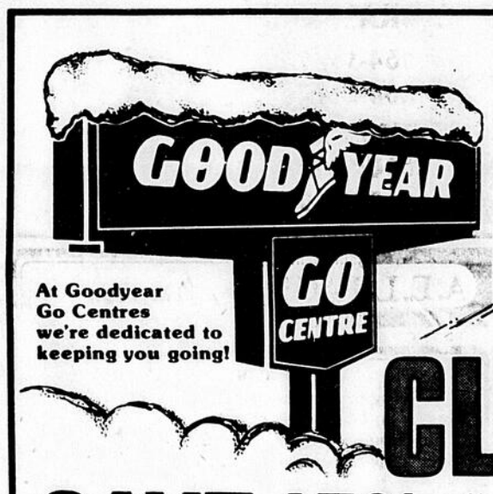
PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St. Huntingdon
Tel: 264-5478

ANDRE BESNER
Optometrist
Eye check-up
Contact Lenses
Glasses
Business hours.
Wednesday only
2:00 p.m. to 9:00 p.m.
BY APPOINTMENT
Phone 264-3705

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT INC.
Couverture
ASPHALT ROOFING
Tel: 264-2970
Huntingdon

QUALITY PRINTING
Complete Service
Call 264-5364
THE GLEANER



At Goodyear Go Centres we're dedicated to keeping you going!

SNOW TIRE CLEARANCE

SAVE 15% off our regular price on all Goodyear snow tires now in stock.

Come into your Goodyear Go Centre and let our tire professionals outfit your car with Goodyear quality snow tires at special low prices. No matter what your driving needs, your Goodyear Go Centre manager can recommend the right snow tire from Goodyear's complete line. Stocks and sizes are limited, so act now. Offer expires January 31, 1981.

THE ICE RADIAL
Traction on ice without studs
Goodyear's ultimate winter tire. Special tread rubber compound remains flexible in sub-zero weather for grip even on icy roads.
SAVE UP TO 44.32 Per pair, installed P235/75R15

VIVA XG RADIAL
Economy, and radial performance
Aggressive tread gives maximum bite on ice or in snow.
SAVE UP TO 33.06 Per pair, installed P235/75R15

SUBURBANITE POLYGLAS
The ideal winter match for bias-belted tires
Wide, rugged tread bites deep for traction in snow and slush.
SAVE UP TO 29.50 Per pair, installed L78-15

SUBURBANITE XG 78
Goodyear's best non-belted snow tire
Deep moulded tread is designed to take on winter's worst.
SAVE UP TO 19.44 Per pair, installed H78-15

BRAKE SERVICE
Includes resurfacing, parts & labour

YOUR CHOICE
2 Wheel Front Disc or 4 Wheel Drum Type
74.95 Most cars

We install premium quality linings/pads, resurface drums/rotors, repack front outer wheel bearings, inspect other components, road test. Ask about our 24 mo./40,000 km warranty.

ALL-WEATHER BATTERY SALE
Goodyear's All-Weather battery provides sure, dependable starting power equivalent to most original equipment batteries. 30 month pro-rated warranty.

SIZE	SALE PRICE
24C	$46.95
24F	46.95
74	57.95

HURRY! SALE ENDS JAN. 31, 1981

GOODYEAR GO CENTRES

NEW LOCATION
Fire has caused us to move to a temporary location so we can continue to service you with Goodyear quality tires and professional car care.
497 Dufferin St. Valleyfield Phone 373-9273

PLACE A CLASSIFIED AD QUICKLY...EASILY... JUST PHONE 264-5364

FOR SALE

NEW AND used skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

DO YOU NEED: Passport Photos I.D. photos, Citzenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3288.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554. Huntingdon.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] $12. Available at The Gleaner office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

BE SURE to purchase your copy of the 1980 Chateauguay Valley Historical Society Journal on St-Anicet now. $4.50 & 50c postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

REFRIGERATOR STOVE washer-dryer reconditioned, 30 day warranty free delivery. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc. 57 Church Ormstown. Tel: 829-2221.

FOR YOU fireplace white birch, delivered in rolls 16" $30.00 a cord; also elm for stove, drv and sound firewood. Tel: 264-5989.

1965 VALIANT for parts. Tel: 829-2150.

MOFFAT FRIDGE and stove, modern $150 dining room set $150; also bedroom set $200. All in good condition. Tel: 829-3725.

WOOD BURNING cook stove $200. Tel: 829-3124.

ARCTIC CAT 340 modified, for drag racing, newly rebuilt engine. Tel: 829-3105.

2 GRADE HOLSTEIN cows, due now. Tel: 825-2136.

FUR COAT, Chinese mink, size 9. Very reasonable price. Worn just a few times. Tel: 371-7813 or 373-3799.

STIHL 0-42 chain saw. Anti-vibration handle, 20" bar, 60cc motor, one year old. Reason for sale: back problems. Tel: 264-2820.

1972 FORD Capri, 4 brand new summer tires, 2 brand new winter tires, 4 cylinder, automatic, good condition. $300. Tel: 829-3725.

TWO GARAGE doors, complete equipment. Belanger wood stove. Tel: 829-3609.

1979 YAMAHA snowmobile Enticer, 340; low mileage, in good condition. Tel: 825-2328.

1981 SUPER winter and spring special. We can supply all the building materials for a house 26 x 42 feet with 3 bedrooms, kitchen, dining and living room for as low as $10,495. For further information please contact D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q. Tel: 514-264-5533 or 3222 [Code J0S 1A0]

1978 THUNDERBIRD, AM-FM radio, power steering, power brakes, tilt steering, 4 new tires, very good condition. Can be seen at Leger's Garage, Route 201, Ormstown. [Formerly Rennie's Sunoco Service Station]. Asking price $4800. Tel: 264-5365 days or 264-5253 evenings.

1974 POLARIS snowmobile reasonable price. Tel: 264-5975.

FEMALE GOAT. One year old in April Tel: 829-3716 or 829-3525.

FOR SALE

1974 ELAN SS 340 in good running order. $300. Tel: 264-4877.

1 REGISTERED Holstein bull 10 months old. J. McGerrigle. Tel: 829-3089.

GUITAR FOR sale, Epiphone, acoustic Tel: 264-3480.

SMALL AUTOMATIC washer for sale. Tel: 829-3267.

HOLSTEIN HEIFER to freshen shortly. 3 years old. Tel: Franklin Centre 827-2433.

BAR MADE of oak barrels, solid oak top, 3 stools, one fridge $350. Tel: 829-3398.

FIREWOOD - Hard Maple 18" cut and piled for over a year. Face cord $35. Call Don 247-2429 after 5 p.m.

1973 PLYMOUTH Duster, low mileage $250. Engine and body good, needs brake fluid master cylinder and tortion bar bracket. Tel: 829-3598.

WESTINGHOUSE REFRIGERATOR, good running condition. $35 or best offer. Tel: 373-9803.

LARGE HOLSTEIN cow, just had third calf. Tel: 829-3598.

FIBERGLASS CROSS-COUNTRY skis, made in Finland with poles, also leather boots, size 7½, used only once. Tel: 829-2792.

ONE NURSE'S uniform, blue, size 9 and one nurse's cap, both like new. Tel: 264-4878.

1974 FORD 1½ ton, stake, rebuilt motor, hydraulic tailgate, $2800. Tel: 826-3379.

PROPERTY FOR SALE

MOBILE HOME 14 x 72, 3 bedrooms on lot 135 x 135, garage, Mobile home may be sold separately. Tel: 264-4183.

KNIGHTS OF Columbus Hall and parking lot all paved. 49 Dalhousie, Huntingdon. Final decision January 21 General Meeting. Tel: 264-6163 business or 264-4864 residential.

FARM FOR sale - The Farm Credit Corporation offers for sale a farm situated in St-Blaise, Cty-St-Jean, containing approximately 101 acres, of which 40 acres are tillable, including a house, a barn stable of 90' x 36' remodeled into a piggery, concrete silo and brooding piggery of 250' x 40'. Those persons interested in submitting an offer to purchase must secure an official form and pertinent information on sale conditions from the Regional Office of The Farm Credit Corporation, P.O. Box 3600, Ste-Foy, Quebec G1V 4C7, or contact the local office of the Farm Credit Corporation located at 929, Boul. du Séminaire, St-Jean, Québec sur Richelieu, J3A 1B6, Tél: 348-3849. Offers to purchase will be accepted at the Regional Office of the Farm Credit Corporation until 23-2-81.

FOR SALE OR TO RENT

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

TO RENT

SMALL 3½ room apartment, heated. Tel: 829-2430.

4½ ROOM house, available February 1st. Tel: 264-3352.

2 BEDROOM apartment, partly or completely furnished. Tel: 829-2903.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

ORMSTOWN PRESBYTERIAN Church wants to by a second hand piano in good condition. Tel: 829-3240.

WANTED TO RENT

100 ACRES of land in Ormstown - Howick area. Tel: 829-3501.

WORK WANTED

I WOULD be willing to take on interior cleaning jobs for office or home requirements by the job or on a regular weekly basis, at a reasonable hourly rate. For more information, please contact David Johnson, Huntingdon. Tel: 264-3114.

MAN LOOKING for work in general. Tel: 829-3501 or 3202.

HELP WANTED

OPENINGS FOR ladies. Could you spare 10 hours a week if you made $75 in cosmetics; free training. Call Barbra Crawley at 692-0259 between 9 a.m. and 12 noon for appointment.

BILINGUAL EXPERIENCED secretary, typing and general office work to start April in town of Huntingdon. Apply in writing to Gleaner Ref. Box 3375.

WANTED

GAS STOVE in good condition, also electric clothes dryer. Tel: 264-5871.

BUY & SELL

PIANO USED furniture of all kinds, electrical home appliances, etc. Antiques, pine armoire, table, dining room set, clock, dishes, silverware, paint, complete or partial households, estates Julien Lefebvre, 1261 St-Louis. Beauharnois. Tel: 429-4489.

OPPORTUNITY

LADIES' CLOTHES and gift boutique for sale. All stock and equipment. Good clientele. Tel: 825-2027.

SERVICE

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques: 5071 Hwy, 138 [8 miles south of Huntingdon, Que.] 264-3226.

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

BOARDING

DOGS AND cats_Society Protection Animals [Shangri-La] — Heated premises inside and outside runs. Veterinarian service also shampoo and clipping. Best care and attention. Tel: 373-0295.

WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS — PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE
GARDEN CENTRE
• FREE ESTIMATES
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

Job Offer

NEW ENTERPRISE requires person interested in the sales field. Very good bonus to be made. Tel: from 8 to noon or nights 5 to 7 at 267-9549.

LOST

REWARD FOR the return of horse showing equipment lost on Route 202 recently. Tel: 264-2275.

CATTLE CARE SERVICE
HOOF TRIMMING
CLIPPING
BRUCE McNAUGHTON
264-2400
264-5519

le Permanent
NAPIERVILLE: Duplex 5 pièces, aluminium, bonne condition, grand terrain gazonné, idéal pour jeune couple, MLS L. Bélanger Wallett 658-0628

GRANDE MAISON 8 pièces, attrayante et ensoleillée, salle de séjour, salle de jeu, 2 foyers, écurie plus 1 enclos. MLS L. Bélanger Wallett 658-0628.

NOTICE

TRUST GENERAL DU CANADA, acting as trustee under the provisions of a Trust Deed of Hypothec, Mortgage and Pledge, bearing formal date of December 1st, 1977 [the "Trust Deed"] by LA CORPORATION DE PRODUITS CHIMIQUES VALLEYFIELD in favour of TRUST GENERAL DU CANADA, as Trustee, and executed before Me Pierre Lapointe, Notary, on December 23rd, 1977 under his minute number 4925 and registered at the Registry's Office of Montreal on December 29, 1977 under number 2 840 284 and at the Registry's Office of Beauharnois on December 30, 1977, under number 166, 066, gives notice that the securities created by the Trust Deed have become enforceable, LA CORPORATION DE PRODUITS CHIMIQUES VALLEYFIELD being in default under the terms of the Trust Deed, as stated in the Notice of default and of taking of possession executed before Me Pierre Venne, Notary, on December 23rd, 1980 under his minute number 2248 and registered at the Registry's Office of Montreal on December 29, 1980 under number 3 138 022 and at the Registry's Office of Beauharnois on December 31st, 1980 under number 180 931. This notice is given pursuant to the provisions of section 31 of the Special Corporate Powers Act [R.S.Q., c. P-16].

TRUST GENERAL DU CANADA
by
PRICE WATERHOUSE LIMITEE
Agent for the trustee

MILK PRODUCERS

Please take note that starting January 15th, 1981, the SALE, SERVICE and INSTALLATION for ALFA LAVAL dairy equipment will be given by:

MR. WILLIAM ROACH
and MR. GILLES LEGER
Warehouse situated at
370 Route 202,
Huntingdon

TEL: 264-4183
371-0891

le Permanent — A vendre
À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

ST-ANICET, Dépanneurs with ½ hectare. Opportunity to have your business and live on your own.
HOWICK, 10 arpents large brick cottage, stone fireplace, attached garage, close to Montreal yet in country.
ORMSTOWN, Duplex in country, garage, large lot, 2 paved entrances, opportunity for young couple. Let your tenant pay for the house.
DUNDEE, Large cottage with large lot, garage, ideal for starting a business without having to commute.
HUNTINGDON, Aluminum bungalow, electric heat, 8' basement, attached garage, low taxes, ready to move in, large lot.
HUNTINGDON, Aluminum bungalow 3 bedrooms, large kitchen, basement semi-finished, double paved entrance, storage shed, fruit trees, mortgage at 10% transferrable.

YOUR AGENT
L. BRASSARD
264-5679
264-5987
LE PERMANENT COURTIER
363-7000

A.E. LePAGE (QUEBEC) INC. BROKER
The name friends recommend

HUNTINGDON AREA
Charming country homestead with attractive 3-bedroom, two storey clapboard house with attached summer kitchen and fourth bedroom. A smaller barn is ideally set up for beef, chickens and hogs. Located on rolling ground with pasture, hay fields and woods. $65,000.
HUNTINGDON AREA
Excellent value, ideal for cattle, approx. 192 acres with fine dairy barn and outbuildings. Country farm ho SOLD 3-4 bedrooms, large kitchen and authentic pantry, brick fireplace in living room, picturesque location. Asking $86,400.
HEMMINGFORD AREA
223 arpents with several older log barns, very attractive property with 97 arpents tillable [recently seeded] smaller apple orchard, cedar woods with some cherry.
ORMSTOWN AREA
Chateauguay River property. Historic home with 2 bedrooms dow and 4 upstairs. New kitchen. Ideal for SOLD commuting to Montreal.. catch a bus outside your door!
STE-AGNES-DE-DUNDEE
Attractive 3-bedroom 2-storey house, large living room, separate dining room, all recently insulated.
CHATEAUGUAY RIVER
Do you have horses and want a superior home with an excellent location? Solid brick home offering spacious rooms, 2 fireplaces, elegant living. Ideal barn easily converts to stable.
HUNTINGDON VILLAGE
New development, Bouchette St., very attractive 3-bedroom bungal SOLD year new, available immediately, full basement, electric heating. Asking $42,000.
HUNTINGDON AREA
Classic style turn-of-century 2-storey clapboard with elegant front parlor, 3 bedrooms. Farm lane bordered by stone walls, meadows, open fields and woods. Approximately 100 acres.
HUNTINGDON VILLAGE
The charm of a stately home with the convenience of modern living await you. Featuring all new carpeting, updated large kitchen, 3-4 bedrooms, beautiful porch, ideal storage shed.
HUNTINGDON AREA
Lovely riverside lot approximately 1 mile west of village, 3-4 bedroom b low with Franklin stove and spacious l SOLD om. House has lots of nooks and crannies. Large garage, many extras. Asking $32,500.

MARILYN PARTRIDGE
HUNTINGDON
OFF: 264-4798 RES: 264-3095
HOWICK
3-bedroom cottage on large partly wooded lot in quiet country surroundings, kitchen and bathroom recently renovated. Ideal commuting to Montreal, $18,500.
ST-CHRYSOSTOME
3-bedroom bungalow, oil heated, attached garage on approx. 1 arpent, rural area. Price reduced $24,000.
KEITH GREIG
BUS. 691-7331 RES. 829-2419

PIANO TUNING
Repair and Restoration
Tel: 829-2831
Aaron Bousel
Patience Bousel
ORMSTOWN

INCOME PROPERTY
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

le Permanent
FRANKLIN, Large semi-detached, finished basement, 3 bathrooms, attached garage, new barn, $64,000 etc.
ORMSTOWN, 2½ acres, waterfront, 3 bedroom brick house, hardwood floors throughout, fireplace, 45 minutes to Montreal.
FRANKLIN, Covey Hill, 3 bedroom home, modern kitchen, bathroom, near woods, ideal for nature lovers. $38,000.
FRANKLIN, 134 acres, maple bush, some apple trees, renovated fieldstone house, fireplace, etc.
HUNTINGDON, 100 acres clay loam, brick house, renovated, solid construction, very good barn, ideal small farm etc.

PATRICK PIETRYKOWSKI
AGENT
264-3480 363-7000
Le Permanent Courtier

THE LARGEST SELLING BROKER IN CHATEAUGUAY
IMMEUBLES CHATEAUGUAY
90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE - 691-7770
FARMS NEEDED
I HAVE SEVERAL CLIENTS LOOKING FOR PROPERTY, PARTICULARLY OF THE 50 TO 100 ACRE VARIETY.
264-5065 - BARRY MARTIN - 691-7770

McKINNON REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD
Spacious lot on old road, 2 storey house in excellent condition, fireplace, central heating, new roof, new aluminum windows, dishwasher and many extras included. $40,000.
HEMMINGFORD
6½ room house close to center of town. Full basement, central heating, an ideal home for retired couple. $20,500.
HAVELOCK
62 acres of land with English River dividing property, approx. 1/3 tillable, balance in bush. $21,400.
HEMMINGFORD
26 acres fronting on Highway 202 with splendid view of Golf Course and Adirondacks. If you are thinking of a good site for a new home and hobby farm, this is it. $33,000.
HEMMINGFORD
Just listed. Brick bungalow, 4 bedrooms, finished basement, garage and car port, many extras such as cold storage room, laundry room, 2 heating systems wood and oil, pool table. $81,500.

Call about our farm listings - many good properties available.

AGENT
JAMES LAURIE
TEL: 247-2406 or 462-2550
534 BROWNLEE ROAD, HEMMINGFORD

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

NOTICE TO PARENTS
REGISTRATION FOR KINDERGARTEN FOR SEPTEMBER 1981

There will be registration for kindergarten for all children of the Commission Scolaire de Huntingdon territory, on THURSDAY, JANUARY 22, 1981 at time and places indicated below:

Notre-Dame de l'Assomption St-Stanislas-de-Kostka	09:00 to 11:30
Ecole Centrale St-Antoine-Abbé	09:00 to 11:30 1:00 to 3:30
Notre-Dame-du-Rosaire Ormstown	09:00 to 11:30 1:00 to 3:30
Ecole St-Joseph Huntingdon [anglophones]	09:00 to 11:30 1:00 to 3:30
Notre-Dame Huntingdon [francophones]	09:00 to 11:30 1:00 to 3:30 6:30 to 8:30
Ecole Centrale St-Anicet	1:00 to 3:30
Municipal Centre St-Louis-de-Gonzague	09:00 to 11:30

Conditions of admission are the following:
1. Child must be five [5] years of age before October 1st, 1981.
2. Bring birth certificate [or baptism certificate] of child when registering.
3. Bring child's health insurance card.

Note: Children presently in kindergarten classes will be off during this day.

Les services éducatifs
Jean Beauchamp, director

Dont be Lonesome!

Join the happy people who read and use the classified pages. Classified want ads are fast acting because most everybody uses them.

The Local Association of the Guides and Brownies are sponsoring a

BAKE SALE SATURDAY, JANUARY 24th

at the Little Green Library 2-4 p.m

BIG REWARD

Have you seen this dog?

Male, 2 Years Old
Part Shepherd, Part Wolf
Name: Tonka

Call collect:

[514] 487-1606
[819] 876-2968
827-2926 or
827-2720

La Marée Galante

CLOSED TILL
FEBRUARY 5th
FOR RENOVATIONS

Think about St. Valentines' Day on February 14th

264-4334

William J. MacMillan

COMPTABLE AGRÉÉ
CHARTERED ACCOUNTANT

C.P./P.O. Box 1628
15 King Street
Huntingdon, Que. J0S 1H0

Tel: [514] 264-6151
Res: [514] 825-2678

TEL: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien

Notary

HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

SUBSCRIPTION COUPON TO

THE **GLEANER**

P.O. Box 130, Huntingdon J0S 1H0

Name .....

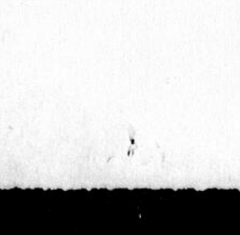
Address .....

Town ..... Postal Code .....

Canada $12.50 yearly U.S. $14.50 yearly

TOOLS & EQUIPMENT

RENT IT AND $AVE



RENTALS
SALES
SERVICE

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC

172 St. Jean Baptiste Chateauguay 691-5231
2051 Thierry - LaSalle 363-2546

Wedding Stationery

THERMO-ENGRAVED

by the creators of *The Bouquet Invitation Line*

THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering . . . with the luxurious distinction of fine craftsmanship —but costs about half as much as you'd expect.

Many other styles from which to choose.

CALL: 264-5364

THE **GLEANER**

220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DANCE CLASSES

WINTER REGISTRATION
CLASSICAL and JAZZ BALLET
AT HUNTINGDON-ORMSTOWN AND ST-CHRYSOSTOME

Information
827-2980
[N. Shelton]

MUNICIPALITY OF GODMANCHESTER

NOTICE

RE: GARBAGE PICK-UP

Residents of the Municipality are advised that garbage is picked up every Tuesday, starting at Dewittville at 8 a.m.

Allan Hunter
Sec-treas.

HUNTINGDON CHIROPRACTIC CENTRE

IS MOVING TO 10 HENDERSON HUNTINGDON

JANUARY 26, 1981

DR. PETER VANCE
264-6153

TO ALL FARMERS:

Jutras Inc. wishes to announce that WILLIAM ROACH will be our dealer-salesman for Huntingdon, Ormstown and area.

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH ENRG.
370 Route 202, Box 57
Huntingdon

TEL: 264-4183

NOTICE TO THE RATEPAYERS OF THE TOWNSHIP OF ELGIN

INFORMATION MEETING

Concerning Bill 125 and the regrouping into regional county municipalities.

MONDAY, JANUARY 26

8 p.m.
at the
Town Hall
933 - 2nd Concession, Elgin

In case of storm, the meeting will be held Wednesday, January 28th, same place, same time.

Hélène Boudreau, Sec.-treas.

OPEN HOUSE

LITTLE GREEN LIBRARY INC.
6 Hunter St.

SATURDAY, JANUARY 24

1 to 4 p.m.

EVERYBODY WELCOME
REFRESHMENTS

MEMBERSHIP FOR 1981:
$3.00 PER FAMILY

Because of the resignation of a member of the Board of Management, the Huntingdon C.L.S.C. announces that there will be an

ELECTION OF A REPRESENTATIVE OF USERS

Monday, February 9th, 1981, at the HUNTINGDON C.L.S.C. 171, Chateauguay Street, Huntingdon, from 1 p.m. to 5 p.m.

Nomination of candidates: Every user of full age may submit his candidacy or that of another person to the office of Member of the Board, before January 30, 1981.

Right to vote: Every person who wishes to exercise his right to vote at the election of users must in writing declare before the scrutineers, that he has received the services of the Huntingdon C.L.S.C. within the past two [2] years.

For more information:
Call - Yvan Porcheron,
General Manager 264-6148

MAISON ROCKBURN
TO OUR CUSTOMERS

We will be closed

UNTIL JANUARY 29

We Will re-open with a new Menu

AND THE J.P. FRECHETTE BLUES BAND ON FRIDAY, JANUARY 30

PAINTINGS & SKETCHES
by JOHN RYAN

NOW AT
"LA MAREE GALANTE RESTAURANT, DEWITTVILLE,

Thursday, Friday and Saturday evenings and
Sunday afternoon and evening
Also 3340 Ridge Rd. Huntingdon,
514-264-2231
or Write:
John Ryan
RR3 Huntingdon, Que. J0S 1H0

Q.F.A. MEETING

THURSDAY, JAN. 29th
10 A.M.
BATAILLE DE LA CHATEAUGUAY
ALLAN'S CORNERS ORMSTOWN

SUBJECTS
A.M.
New Vacine for Calf Scours
Speaker: R. Damalt Connaught Laboratories Ltd.

P.M.
Total Management Concept
Speaker: Dr. Geo. Fisher, Veterinarian
Ontario Ministry of Agriculture
PRICE $3.00 FOR LUNCH
EVERYONE WELCOME
Special Guest: Mrs. Jeannie Neveu, President Q.F.A.

ROYAL CANADIAN LEGION
BRANCH 81

PANCAKE BREAKFAST

Legion Hall - Huntingdon

SUNDAY, JANUARY 25

9:00 a.m. to 2:00 p.m.
Adults $2.50
Children 12 and under $1.25
Proceeds to Community Projects

CINEMA PLAZA
FRI. thru THURS. - (1 WEEK)
DON'T MISS THIS ONE

"An extraordinarily touching movie. John Hurt is amazing, and Anthony Hopkins, Anne Bancroft and John Gielgud give performances of rare quality."
—Archer Winsten, NEW YORK POST

Fri-Sat - at 7 & 9:15 Sun thru Thurs 1 Show at 7:35 [1 week]

Tonight & Thurs.
"POPEYE"
7:35

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?

Call me
I'll be pleased to show you a Sample album

ROBIN DAY
R.W.D. Photographics Reg'd.
P.O. Box 15, Ormstown
Tel: 829-3288

CANADIAN

MEET YOUR

FRIENDS

AT THE

CLUB 340

Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST., MALONE, N.Y.
LEGAL BEVERAGES

---

boutique Sharons

51 LAMBTON, HOWICK, QUE.

JANUARY SALE CONTINUES
until
SATURDAY, JANUARY 24

Store will be closed from January 26 to January 31

COMPLETE REGISTERED HOLSTEIN DISPERSAL HERD OF RACINE BROS.

will be sold at

FAWCETT'S SALE ARENA
WINCHESTER
on two days

TOTAL OF 225 HEAD SELLING
FRIDAY, JANUARY 23
AT 12 NOON

110 cows selling All stages

FRIDAY, JANUARY 30
AT 12 NOON

115 bred heifers - open heifers and calves.

This herd is classified and has a BCA of 128% - 135%. The heifers are large, smooth, and well balanced.

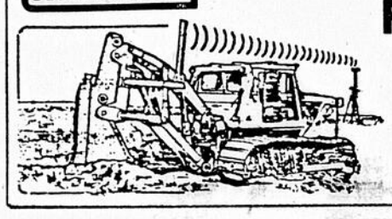
Sired by EBI sires.
Herd free listed for brucellosis.
French translator in ring.

FAWCETT BROS. SALE MANAGER
Winchester, Ont.
Tel: 613-774-3610 or 774-5710

A. THEORET & FILS INC.

LAND IMPROVEMENT CONTRACTORS

THEORET



SPECIALITY FARM DRAINAGE

373-4408
175 ELLEN
BOX 128 VALLEYFIELD

JOB OFFER

WELL ESTABLISHED HUNTINGDON COMPANY IS LOOKING FOR PERSON:

- BILINGUAL (WRITTEN AND SPOKEN — ABSOLUTELY NECESSARY)
- FOR OFFICE WORK AND OTHER TASKS
- FULL OR PART TIME
- EXPERIENCE HELPFUL
- TYPEWRITING SKILLS NEEDED

WORKING CONDITIONS AND SALARY VERY INTERESTING.

PLEASE SEND CURRICULUM VITAE IN BOTH LANGUAGES TO:

GLEANER REF. BOX 3370
HUNTINGDON, QUE. J0S 1H0

ALL APPLICATIONS TREATED CONFIDENTIALLY.

ETHEL'S HARVEST ROOM

DINING ROOM

6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N.Y.

Operating hours will be
Friday and Saturday, 5:00 to 9:00 p.m.,
Sunday 12:00 to 9:00 p.m.

10% DISCOUNT ON CANADIAN MONEY

FRI. JAN. 23 - Filet of Sole - $7.25
SAT. JAN. 24 CLOSED - PRIVATE PARTY
SUN. JAN. 25 Turkey dinner with all the trimmings $7.25

Prime Rib all weekend - $8.95

FOR RESERVATIONS
PHONE: 518-497-6210 OR 518-497-9989
We also serve legal beverages.

BANK AMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGEX

LES PETITES ANNONCES DANS **LA GAZETTE** DONNENT DES RESULTATS
TEL: 264-5364

la GAZETTE

Travail d'imprimerie de tous genres (estimés gratuits)
'LE GLEANER'
TEL: 264-5364

VOL. 26 NO. 2 LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LE 21 JANVIER 1981 — 9 PRIX 30c

Aux quatre coins de la région!

Un déjeuner aux crèpes ...
C'est dimanche le 25 janvier qu'aura lieu à la salle de la Branche 81 de la Légion Canadienne le déjeuner aux crèpes annuel. C'est donc une occasion idéale de vous sucrer le bec...

Le ministre Lazure dans la région. . .
Le ministre des Affaires Sociales du Québec, Denis Lazure, sera dans la région de Valleyfield afin de participer à la journée des handicapés dans le cadre du Carnaval Baie des Neiges de Valleyfield. Mercredi le 21 janvier, il participera à un souper au Cegep de Valleyfield où il donnera une conférence de presse par la suite.

Un autre ministre dans le coin. . .
Il faut peut-être se demander ce qui se passe, mais un autre ministre sera dans notre coin de pays jeudi de cette semaine. Cette fois, il s'agit du ministre Yves Duhaime de l'Energie et des Ressources; ce dernier se rendra à l'usine StanChem de Beauharnois.

Victoire des Anciens Canadiens...
Samedi soir dernier, les Anciens Canadiens ont remporté de justesse une victoire de 3 à 2 sur une équipe d'étoiles Ste-Martine au Centre Régional Les Copains de l'endroit. Les buts des Anciens Canadiens furent marqués par Henri Richard, André Pronovost et Léon Rochefort.

Un sapeur est remercié...
Suite à la suggestion du chef des sapeurs volontaires de Huntingdon, John Cluff, le conseil municipal de Huntingdon a décidé d'adresser une lettre de remerciement à Lawrence Ouimet pour les services rendus à la communauté à titre de sapeur volontaire.

Un problème de déchets à Godmanchester
Il semble que les résidents du secteur de Dewittville au sein de la municipalité de Godmanchester connaissent un problème avec leurs ordures ménagères. La cueillette se faisait auparavant le mercredi de chaque semaine, mais avec le nouveau contracteur engagé par la municipalité de Godmanchester, la cueillette se fait le mardi. Donc, les gens ont continué de mettre leurs déchets au chemin le mercredi, mais le contracteur, a son passage le mardi, était étonné de ne voir rien au chemin.

La Petite Bibliothèque Verte...
La Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon sise au 6 de la rue Hunter invite toute la population à venir visiter son local entre 13 et 16 heures le samedi 24 janvier 1981. On servira du café. On tient également à rappeler que le coût de la carte de membre pour 1981 est de 3$ par famille.

Les patineurs s'étaient donnés un mot d'ordre cette année lors du patin-o-thon: il faut que le tout soit un grand succès, et tel fut le cas.

Commission Scolaire de Huntingdon:

Les parents soulèvent des questions d'ordre sécuritaire

Huntingdon - Une délégation de cinq parents de l'école Notre Dame de Huntingdon s'est présentée lundi soir à la rencontre de la Commission Scolaire afin de s'informer sur les diverses mesures de sécurité dans les écoles.

Les principaux points soulevés par les parents se résument aux normes de sécurité des édifices et aussi aux premiers soins donnés aux étudiants qui se blessent sur la cour de l'école.

Une représentante des parents a d'abord demandé aux commissaires si la Commission Scolaire possédait une politique ou des normes concernant les exercises de feu dans les éxoles.

Sur ce, le directeur général adjoint, Jean Beauchamp, nota que la Commission Scolaire ne possédait aucune politique en ce sens. Il rappela qu'habituellement de tels exercises se faisaient dans les écoles lors de la semaine de la prévention des incendies de concert avec les escouades des sapeurs volontaires de chaque municipalité. Toutefois, il a répondu aux parents qu'il s'informera des pratiques dans les écoles afin d'avoir un portrait complet de cette situation.

Une autre question des parents touchait toute l'affaire des systèmes d'alarme dans les écoles de la Commission.

Le secrétaire gnéral Serge Moreau a précisé que toutes les écoles avaient été munies de certains dispositifs sécuritaires suite à une visite d'un inspecteur du Ministère du Travail du Québec à l'Ecole Centrale de St-Anicet.

"Les recommandations faites pour l'école de St-Anicet furent mises de l'avant dans toutes les écoles afin de s'assurer que tous nos édifices soient sécuritaires", de dire Serge Moreau.

Il a noté entre autre la pose de sorties d'urgence, l'installation de détecteurs de fumée avec un système d'alarme.

Toutefois, il y existe un certain problème à l'école Notre-Dame de Huntingdon. Le système alarme n'est pas fonctionnel. Serge Moreau expliqua aux parents présents que le tout était dû à une pièce manquante dont le contracteur a absolument besoin pour faire la réparation.

"Le système est défectueux, et on ne peut pas avoir la pièce car les employés de la compagnie Edward qui fabrique ces équipements sont actuellement en grève", de déclarer Serge Moreau.

Ce dernier a noté par la suite qu'il portait une oreille attentive à toute la situation, et qu'aussitôt le conflit règlé chez cette firme la Commission se procurera la pièce en question et fera immédiatement réparé le système d'alarme.

Toutefois, le secrétaire général a réitéré que les écoles de la Commission étaient toutes sécuritaires.

Sur ce point, la commissaire de Godmanchester, Thérèse Galipeau, a demandé qu'un rapport écrit soit présenté lors d'une prochaine rencontre aux commissaires. Il semble que tous ces points feront l'objet de discussion lors d'une prochaine rencontre de la table de direction des écoles.

L'enfant sur l'heure du dîner...
L'autre question importante soulevée par les parents touché également la sécurité, mais cette fois plus précisement dans le cas des étudiants dans la cour de l'école sur l'heure du dîner.

La question posée par les parents était la suivante: "qui est reponsable de conduire à l'hôpital si un enfant est blessé?"

Les parents veulent savoir, si un enfant est blessé sur l'heure du dîner, quel est le système en place pour assurer les premiers soins à cet enfant, et même le conduire à l'hôpital si le cas est grave.

Un représentant des parents a noté que les surveillants des dîners d'après leur tâche n'ont pas le droit de quitter la cour de l'école; il fut précisé que les surveillants des dîners ne sont pas prêts à prendre la responsabilité de toucher un enfant blessé assez gravement.

Toutes ces questions furent soulevées par les parents, et les cadres de la Commission Scolaire ont pris note des faits pour ensuite en discuter et trouver une solution au niveau de la table de direction des écoles.

L'importance de cette situation, à savoir qui est responsable de conduire l'enfant à l'hôpital s'il est blessé, a été démontré véritablement par un exemple d'un parent. Cette dame nota que son jeune garçon en première année, il y a deux ans, s'était fracturé un bras sur l'heure du dîner, et que c'était elle-même qui avait conduit son enfant à l'hôpital vers les 4 heures de l'après-midi après son retour à la maison.

"Il doit y avoir plusieurs cas du genre dans toutes les écoles de la Commission Scolaire", de dire ce parent inquiet.

Le directeur général adjoint, Jean Beauchamp, était surpris d'entendre le tout pour la première fois, mais il assura les parents que tous les directeurs d'école seront informés de cette situation afin de prendre les correctifs nécessaires après s'être informé de ce qui se fait dans chacun des établissements.

Il semble donc qu'une politique de fonctionnement dans de telles circonstances sera adoptée afin de remédier à de telles possibilités.

Les réfrigérateurs pourraient être dangereux...
Un autre point d'ordre sécuritaire fut soulevé par le directeur général adjoint, Jean Beauchamp, lors de la rencontre.

Cette fois, la mise en garde provenait d'une autre commission scolaire, soit celle de Varennes. Dans une lettre, on explique qu'un jeune étudiant aurait failli être emprisonné dans un refrigérateur pour le programme de lait-école.

Dans sa lettre, la Commission de Varennes explique qu'elle fera les modifications nécessaire afin de rendre ces réfrigérations plus sécuritaires, et elle demande que le Ministère défraie les coûts des travaux.

Toutefois, à la Commission de Huntingdon, ce sujet sera traité au niveau de la table de direction des écoles, et s'il y a lieu tout correctif sera apporté afin de rendre le tout plus sécuritaire.

Conseil de Howick:

On félicite le maire Fletcher

Howick - Lors de la rencontre régulière du mois tenue le 5 janvier dernier, les membres du conseil de la municipalité du village de Howick ont offert leurs sincères félicitations au maire Norman Fletcher pour avoir été nommé dernièrement au poste de président du Conseil de Comté de Chateauguay.

On a décrit cette nomination comme étant un honneur pour tous les citoyens du village de Howick.

Parmi les autres sujets discutés, on remarque l'engagement de Réginald Vaillancourt, soit en permanence, pour exécuter les travaux généraux dans la municipalité. Ce dernier aurait donné de l'excellent travail durant sa période de probation.

Un chèque de 46$ sera émis à Claude Hervieux en remboursement de la compensation des services d'eau, d'égoût et d'ordures pour un logement inoccupé depuis le premier juillet 1980.

La surveillance de la patinoire et du chalet sur le terrain de jeux a été confiée à Linda Rose à raison de 40$ par semaine. Le tout est pour les mois de janvier et février 1981.

Le village défrayera la moitié du montant de 65$ pour commanditer une demie-page dans le livre de l'année de la Chateauguay Valley Regional High School; l'autre moitié du montant sera payée par la paroisse.

Plus de 13,000$ pour le patin-o-thon:

La nervosité du président donne place à un grand succès

Huntingdon - Pour le président du patin-o-thon de cette année, Léon Robidoux, ce fut toute une expérience. Nerveux de nature, on peut imaginer qu'il l'était d'autant plus à la veille de cet événement. Toutefois, le patin-o-thon du Club Optimiste de Huntingdon qui avait lieu samedi à l'Aréna Régionale s'est avéré un grand succès, et dès la première heure on pouvait imaginer que la journée serait très fructueuse.

L'objectif de 12,000$ sera dépassé, car le patin-o-thon tel quel a récolté la jolie somme de 8,434.59$, et les dons doivent être de l'ordre de 5,000$.

L'effort grandiose des quelque trois cents patineurs de tous les âges a assuré cet événement du plus grand succès depuis huit ans. Le président Léon Robidoux a pu relaxer durant la journée lorsqu'il vit les jeunes y donner à coeur de joie sur la patinoire.

Le patin-o-thon, édition 1981, a récolté plus de 1,000$ que l'an dernier, et les dons devraient également être de 1,000$ et plus. Ceux qui gagnent le plus dans tout cela, c'est l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon dont le président est Michel Mainville. Cette association qui regroupe trois cents jeunes avait besoin d'un montant de 12,000$ pour boucler leur budget annuel. C'est donc mission accomplie pour Léon Robidoux, le président du patin-o-thon.

Les montants par catégories:
Près de trois cents participants ont défilé sur la patinoire de l'Aréna Régionale à compter de 10 heures le matin et ce jusqu'à la fin de l'après-midi, samedi.

Avec la présence officielle de la mascotte du Club Optimiste de Huntingdon, Amiste, les jeunes patineurs se sont amusés, et par la suite furent récompensés de leurs efforts avec un lait au chocolat et un beigne. Plusieurs prix furent tirés au hasard afin de remercier d'une toute autre façon les patineurs.

C'est maintenant une quasi tradition, et les filles et les femmes furent la catégorie qui amassa le plus d'argent encore cette année. Cette catégorie a rapporté 1,846.71$ cette année, comparativement à 1,838.91 l'an dernier.

Pour les autres catégories, les résultats furent les suivants:

Les jeunes de la catégorie Atome ont amassé 1,260.79$, comparativement à 987$ l'an dernier.

• les jeunes de la catégorie Novice ont donné un effort magistral en récoltant le montant de 1,459.03$, comparativement à 1,025.96$ l'an dernier.

• les jeunes du Pee Wee totalisèrent la somme de 1,457.95$, soit une légère baisse sur le résultat de l'an dernier.

• le Bantam a récolté le montant de 608.47$, comparativement à 248$ en 1980.

• les femmes ont fait leur part en recueillant la somme de 717.43$.

• les joueurs du Midget ont totalisé le montant de 128.77$, soit une baisse sur le résultat de l'an dernier.

• et enfin les hommes donèrent un effort de l'ordre de 955.44$.

Dans les prochaines semaines, l'étape deuxième de cette importante activité se déroulera. Il s'agit alors de la collecte des argents inscrits sur les feuilles des patineurs.

Aussi, lors d'un prochain souper hebdomadaire du Club Optimiste local, les meilleurs patineurs de chaque catégorie seront honorés par les membres.

En somme, on peut noter que le patin-o-thon n'est pas encore terminé. D'autres événements connexes, comme on vient de le démontrer, doivent se dérouler prochainement. Notons possiblement le plus important de ces prochains actes, soit la remise officielle du chèque à l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon, se fera également dans les semaines à venir.

Pour le président Léon Robidoux, le travail n'est pas encore terminé mais il peut être plus calme sachant très bien que le tout fut une grande réussite.

Amiste, mascotte du Club Optimiste, s'est assis à un moment donné sur la glace. Il se demandait comment ces jeunes Novices pouvaient aller aussi vite. Amiste se retenait la tête, la fatigue l'avait peut-être conquis.

Amiste, la mascotte officielle du Club Optimiste de Huntingdon, était très heureux de patiner avec les jeunes de la catégorie Novices.

Le patin-o-thon de Ste-Martine en fin de semaine

Ste-Martine - C'est samedi le 24 janvier prochain qu'aura lieu le patin-o-thon annuel de l'Association Régionale du Hockey Mineur de Ste-Martine sous la présidence de Claude Grégoire de St-Rémi.

L'objectif de cet événement est de 29,000$ cette année, et on espère l'atteindre sans trop de difficultés.

Pourt une telle activité d'importance les bénévoles seront présents à l'aréna du Centre Régional Les Copains dès 7 heures le matin afin de mettre en branle les préparatifs.

Dès 8h10, les premiers patineurs sauteront sur la glace, et l'honneur va aux jeunes de la catégorie Atome. Les joueurs de Pee Wee auront leur tout dès 9h20, et les novices dès 10h30. A 11h50, ce sera au tour des joueurs de la catégorie Bantam et les hommes, le tout suivi à 13h10 d'une démonstration de patinage artistique.

Les participantes au patinage artistique et les femmes auront leur tout sur la patinoire à 13h45. A compter de 14h55, ce sera autour des invités, des représentants d'organismes, des entraîneurs et de leurs épouses.

Une joute de hockey d'exhibition entre les jeunes de la catégorie Novices et leurs mères aura lieu à 16h15. Le tout promet certes d'être très amusant.

Les joueurs des catégories Midget et Juvénile et les hommes patineront à compter de 16h45. Et enfin, le tout sera clôturé par une joute de hockey mettant aux prises la Rive Sud contre les porte-couleurs du Commerce.

Lafleur trouvé sans vie

Ste-Agathe - Serge Lafleur, âgé de 24 ans et originaire de Huntingdon, a été retrouvé pendu dans sa cellule au poste de police de la Sûreté de Ste-Agathe dans les Laurentides.

Cette découverte par les policiers de Ste-Agathe est survenue le mardi 13 janvier dernier.

Serge Lafleur, semble-t-il, avait été arrêté à la suite d'un vol à main armée; il était détenu au poste de police de Ste-Agathe.

Il semble que Serge Lafleur s'est pendu à l'aide de sa chemise. Il aurait enroulé sa chemise autour d'un tuyau.

Il s'agit du troisième détenu à être retrouvé sans vie dans sa cellule. Et tout porte à croire qu'une enquête dans cette affaire sera instituée d'ici peu.

Deux accidents à Ormstown

Ormstown - Deux accidents de la circulation se sont déroulés dans le secteur d'Ormstown selon le détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec.

Le premier accident est survenu le 16 janvier, vers les 16h30, à l'intersection de chemin de la Rivière des Outardes et de la route 138. Les deux personnes impliquées étaient Linda Vallée d'Ormstown au volant d'une Chevrolet '70, et Roger Earle Rust de St-Anicet au volant d'une Datsun '74. Des dommages identiques de plus de 500$ furent la constatation de l'agent Bassett.

L'autre accident impliquant cette fois un seul véhicule s'est déroulé le 18 janvier dernier vers les 14h50 à la voie ferrée de la Montée Bryson. Louise Dehaut de Laval, au volant d'une Honda '80, a perdu le contrôle pour aller heurter des poteaux de signalisation. Les dommages à l'auto furent de plus de 500$. L'agent Michel Hotte se rendit sur les lieux de l'accident.

Le Commentaire: Par Cyril Alary

Une dernière chance pour l'Union Nationale

Depuis quelques années, l'Union Nationale est une formation politique avec plusieurs ennuis, et diverses tentatives de ressourcement furent en vain.

Après les décès de Daniel Johnson et de Jean-Jacques Bertrand, l'Union Nationale a tenté de se mériter à nouveau sa place dans la galère politique de la belle province , en faisant confiance à des hommes de la trempe de Gabriel Loubier et Rodrigue Biron.

Pour Gabriel Loubier, cette expérience fut un fiasco, et même on donnait par la suite un surnom à ce chef, faisant ainsi un jeu de mot avec son nom de famille en l'appelant "L'oublié". En effet, le peuple québécois avait tout simplement oublié l'UN sous Gabriel Loubier.

Un petit regain de vie fut noté avec l'arrivée en politique de Rodrigue Biron. Cette formation politique reprenait du poil de la bête, mais à l'Assemblée Nationale on s'apercevait très vite que le chef Biron changeait d'idée comme il changeait de chemise. On doit se souvenir des nombreux caucus des députés dans le but tout simplement de demander au chef Biron sa véritable position sur les questions importantes du Québec.

Sur ce point, on peut renchérir la discussion en rappelant la défection du député de Huntingdon, Claude Dubois, et même la défection du chef par la suite.

Durant toute cette période, un élément demeurait positif soit la présence du vieux lion Maurice Bellemare. Mais lui aussi n'est plus là.

Il ne faut pas se le cacher l'Union Nationale joue sa toute dernière chance sous la responsabilité de Roch Lasalle.

Le seul député conservateur à la Chambre des Communes venant du Québec, Roch Lasalle, se dit un québécois fédéraliste, mais il faut remarquer que ces discours ont surtout une tendance nationaliste.

Ce personnage est en somme le chef partait de cette formation politique qu'est l'Union Nationale. Il faut se souvenir des faits historiques, pour noter que l'UN fut toujours un parti politique avec des tendances nationalistes. Roch Lasalle, c'est ce genre de personnage.

Il est un éloquent orateur qui n'a pas peur de se lancer dans le milieu du débat, et il est confiant de la nécessité de sa présence au niveau provincial . Il est un précurseur des droits du Québec, et il espère que le Québec saura écouter son message.

Pour l'Union Nationale, il était important de trouver une vedette. et c'est pourquoi on a tant parlé de la possibilité de l'arrivée de Jean Drapeau, maire de Montréal, à la barre. Mais ce dernier refusa, et il jeta pendant quelques semaines une image de deuil sur ce parti.

Ce n'est qu'en dernière minute vraiment que Roch Lasalle s'est lancé dans cette galère. Il ne voulait pas d'opposition pour être certain de son coup et de passer à l'action. Il rehausse le blason de l'UN, et dépendant de l'accueil de la base il pourrait causer des surprises.

Certains ministres du gouvernement du Parti Québecois ne voient pas d'un très bon oeil l'arrivée de Roch Lasalle sur la scène provinciale, et c'est en quelque sorte compréhensible. Ce dernier, de par sa nature nationaliste, pourrait peut-être nuire aux chances de réélection du gouvernement péquiste si l'Union Nationale s'organisait assez bien.

Il faut penser aux paroles de Gérald Godin la semaine dernière: il notait que le gouvernement devrait déclencher des élections au plus tôt possible afin de ne pas laisser la chance à l'UN de s'organiser sous la commande de leur nouveau chef, Roch Lasalle.

Dépendant du temps à sa disposition, Roch Lasalle pourrait possiblement faire revivre l'Union Nationale. Il est le genre de chef que l'UN a besoin. . . et son succès demeure entre les mains des "bleus".

Godmanchester aide deux organismes de la région

Godmanchester - Lors de la dernière rencontre du conseil le 5 janvier dernier, la municipalité de Godmanchester a décidé d'octroyer des montants d'argent à deux associations de la région.

D'abord, Mme Gérald Duhème a adressé une demande d'aide financière au conseil. C'est ainsi que le conseiller Philippe Leblanc, secondé par le conseiller Bernard Demers, a proposé l'octroi d'un montant de 100$ au Mouvement Scout et Guide de Huntingdon dont Mme Duhème est représentante.

Ensuite, par une proposition du conseiller Leblanc, le conseil de Godmanchester a approuvé l'octroi de 550$ à l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon dans le cadre du patin-o-thon. Le tout fut secondé par le conseiller David Rankin.

Suite à une proposition présentée par les conseillers Bernard Demers et David Rankin, il fut résolu que la municipalité de Godmanchester veut demeurer dans le comté municipal de Huntingdon lorsque le tout deviendra une Municipalité Régionale de Comté.

Le conseiller Stanley Reid a présenté un avis de motion au sujet de l'élaboration d'une taxe pour le service de cueillette des ordures ménagères. On discutera ainsi d'un nouveau règlement municipal lors d'une prochaine rencontre du conseil municipal.

1981

Havelock adoptera son budget

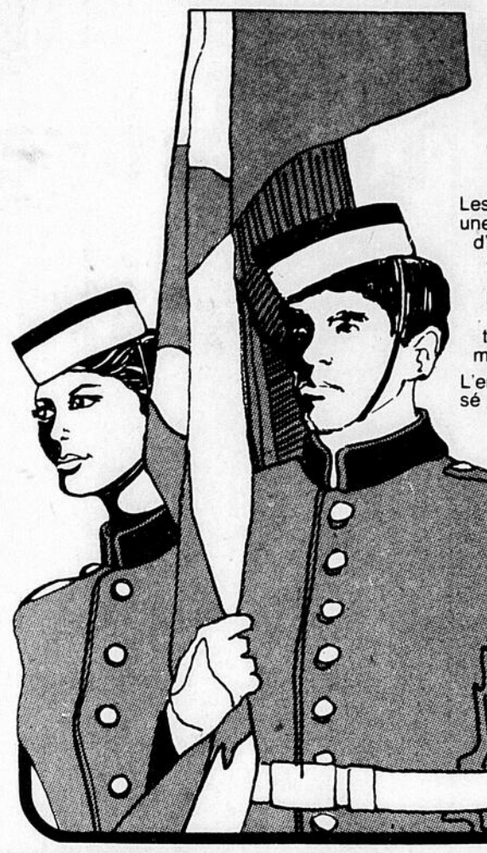
Havelock - C'est le lundi 26 janvier prochain qu'aura lieu une rencontre spéciale du conseil de la municipalité de Havelock pour l'adoption du budget 1981.

La quote-part de la taxe au Conseil de Comté de Huntingdon est de l'ordre de 3,888.62$, et le tout sera payé en deux versements, l'un en mars et l'autre en juillet.

L'Union des Conseils de Comté du Québec tiendra des rencontres d'informations sur la loi 125. Ces réunions sont publiques.

Les comptes de taxe seront préparés par la firme d'ordinateur In Pro K.G.

Des permis de construction furent émis à Yvon Vincent pour la construction d'un chalet, et à Pierre Lamothe pour l'installation d'un revêtement sur l'extérieur de sa maison.



UNE ÉDUCATION SANS ÉGAL

Les Collèges Militaires vous offrent une éducation sans égal, une bourse d'études avantageuse ainsi qu'une généreuse allocation mensuelle, tous les frais de scolarité, les livres et fournitures, la pension, l'habillement, l'équipement sportif . . . un emploi d'été garanti et même des vacances payées!

L'enseignement universitaire dispensé sur le campus des Collèges couvre, entre autres: génie, sciences, mathématiques, lettres.

La vie au Collège Militaire est équilibrée en fonction d'un programme complet de formation d'officiers de carrière. Le curriculum comprend:
1 - formation universitaire
2 - conditionnement physique
3 - formation de chef

Pour plus de précision concernant les Collèges Militaires, communiquez avec le Centre de recrutement le plus près (l'adresse apparaît dans les pages jaunes à la rubrique « Recrutement »).

IMBATTABLE LA VIE DANS LES FORCES

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

NOM _____
ÂGE _____ TÉL _____
ADRESSE _____
Date limite d'inscription: 1er février
NIVEAU SCOLAIRE _____

Valorisation du produit touristique dans Chateauguay-Valleyfield

Longueuil - Plusieurs actions ont été réalisées par l'Association Touristique Régionale Richelieu Rive-Sud afin de mettre en valeur le potentiel touristique du secteur Châteauguay-Valleyfield dans le but premier d'y attirer un plus grand nombre de visiteurs.

Profitant d'une conjoncture favorable, par sa situation géographique, sa proximité de l'Ontario, des Etats-Unis et de Montréal, le secteur Châteauguay-Valleyfield aspire à tirer une plus large part de bébéfices de l'industrie touristique.

Ainsi, depuis deux ans, l'Association Touristique Régionale, par le biais de son vice-président, M. Léonard Caza, aussi représentant de ce secteur au Conseil d'administration, a vu à implanter divers mécanismes de promotion et à élaborer divers projets de développement tout en permettant une concertation des indivdus et organismes oeuvrant dans le domaine touristique de ce secteur.

Parmi les principales réalisations coordonnées par M. Léonard Caza, soulignons:

- l'intégration du secteur Châteauguay-Valleyfield a la région Richelieu Rive-Sud, en raison du fait que les touristes se déplacent en région pour profiter d'un ensemble de manifestations et d'attraits.
- un inventaire et une analyse qualitative du potentiel touristique mis en valeur par l'impression de 50,000 cartes touristiques et de 10,000 dépliants;
- l'apparition du territoire dans les outils de promotion des ministères;
- la promotion des attraits touristiques par une tournée du Kiosque itinérant et par l'intermédiaire d'un diaporame;
- la sensibilisation de la population locale et régionale par des chroniques touristiques dans les médias locaux (journaux et radio);
- la participation à la "Maison du Québec" de Terre des Hommes et aux Floralies Internationales;
- la suggestion d'un forfait "Le Circuit Panoramique" à différents grossistes en voyage, vantant les charmes et particularités du secteur;
- l'amélioration du secteur réceptif, en collaborant à l'obtention d'un kiosque touristique à Valleyfield, en lui fournissant de la documentation et en offrant un stage de promotion pour les préposés à l'accueil;
- la conscientisation d'organismes appelés à oeuvrer dans le domaine touristique, tel: les Chambres de commerce de Valleyfield et Châteauguay, les Conseils de comté de Huntingdon, Beauharnois et Châteauguay.

L'objectif recherché par M. Caza pour cette année est d'accéder à la création d'une structure opérationnelle permanente dans le secteur Châteauguay-Valleyfield. Cela dans le but de vraiment mettre en relief les particuliarismes de ce secteur et de le doter d'une "image de marque" représentative d'un ensemble géographique et humain.

Déjà dans d'autres territoires de la région Richelieu Rive-Sud, la formule a porté fruit. D'où l'importance de concerter les agents touristiques du secteur au mois de mars prochain, afin qu'il s'en suive une politique cohérente de développement de notre produit touristique.

En terminant, l'Association Touristique Régionale Richelieu Rive-Sud invite tout groupe ou individu désireux de participer au développement touristique du secteur Châteauguay-Valleyfield, d'entrer en communication avec son administrateur de secteur, M. Léonard Caza, 50, rue Jacques-Cartier, Valleyfield, J6T 4R3, tél: 371-7355 qui se fera un plaisir de vous renseigner sur les services et activités de l'Association Touristique Régionale Richelieu Rive-Sud.

Daniel Racine
Coordonnateur

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.

Achetez directement
DE VOTRE IMPORTATEUR DE TUILES CERAMIQUES

CERAMIQUE CAMPI

123 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD 371-5442
(à l'arrière du poste de police)

GROS & DETAIL

SPECIALISTE
TUILES - MOSAIQUE
MARBRE - TERRAZZO

- Nous vous conseillons pour la pose
- Service de location d'outils
- Grand choix pour livraison immédiate

DANS LE CHOIX DE VOS MÉDIA

«J'AI DES P'TITES NOUVELLES POUR VOUS»

(MARC LEFEBVRE)

LES VIEUX PRÉJUGÉS A ABATTRE

Au coeur du monde des publicitaires nationaux, on perpétue encore en 1981 de nombreux préjugés et de vieilles idées dépassées sur les HEBDOS régionaux. Depuis 10 ans, il s'est passé des choses dans ce secteur en pleine évolution, croissance et effervescence. Des journaux sont disparus. Des journaux ont vu le jour et ont grandi. De jeunes éditeurs pleins d'idées neuves et modernes les dirigent efficacement. Les annonceurs locaux plus exigeants qu'autrefois en profitent... et dire qu'il y a encore des publicitaires qui utilisent la même liste de média depuis dix ans. D'accord, il faut faire un effort pour mieux les connaître et mettre la hâche dans les vieux préjugés qui datent.

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ÉDITEURS.

Depuis cinq ans, une nouvelle génération d'éditeurs a pris place et bâti de nombreux HEBDOS dynamiques, conformes aux normes actuelles du journalisme, de la communication et de la publicité. Ils ne se sont pas assis sur de vieux succès. Ils travaillent avec acharnement à faire des journaux qui collent à la réalité locale en s'impliquant dans leur milieu respectif pour en saisir le pouls. Ils veulent eux aussi leur part du marché. Si vous n'avez pas le temps d'évaluer chaque journal, faites confiance à cette nouvelle génération d'éditeurs.

UNE DISTRIBUTION CERTIFIÉE: 800,000 EXEMPLAIRES

Tous les Journaux "SELECT" DU QUÉBEC à distribution payée sont certifiés par l'ABC et les journaux à distribution gratuite sont certifiés par l'ODC. Plus de 800,000 foyers reçoivent les JOURNAUX "SELECT". Est-ce un nombre négligeable? Un publicitaire peut-il fermer les yeux sur un tel réseau au Québec?

LE GLEANER EST UN MEMBRE DES JOURNAUX SELECT DEPUIS LE DEBUT, IL Y A CINQ ANS.

LES JOURNAUX "SELECT" SONT-ILS LUS?

Les publicitaires réclament des enquêtes. Les incrédules!!! Ça viendra!!! Mais comment une telle presse régionale peut-elle être en effervescence sans être lue? Les annonceurs sont de plus en plus exigeants dans les résultats des campagnes publicitaires... et le volume des annonces augmente. Ce n'est pas l'effet du hasard ou l'oeuvre du Saint-Esprit. Les gens dévorent les journaux qui parlent d'eux. Il y a des indices qui ne mentent pas. N'oubliez pas que les journaux régionaux sont les plus à l'abri de la segmentation des marchés.

48 JOURNAUX MAIS VOUS FRAPPEZ À UNE SEULE PORTE.

48 JOURNAUX, 48 régions au Québec où nous sommes présents. On prétend encore qu'il faut trop de temps à l'agence pour les rejoindre. FAUX. Un seul contact: Marc Lefebvre et associés à Montréal et Toronto, un seul bon d'insertion, un seul chèque. Vous n'avez pas à les contacter. Depuis cinq ans, les JOURNAUX "SELECT" DU QUÉBEC ont bâti cette structure qui est maintenant bien rodée... prête à vous aider. Depuis cinq ans, il s'est passé des choses. Les savez-vous? Notre volume publicitaire a grimpé en flèche... pourquoi?

LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

"JE SUIS LÀ POUR VOUS AIDER À LES CONNAÎTRE" Marc Lefebvre

Marc Lefebvre et Associés
1538, rue Sherbrooke Ouest,
Suite 204, Montréal, H3G 1L5
Tél.: 514-931-2501

Mission Franco-Québécoise 3è âge

Valleyfield - Les missions 3e âge Franco-Québécoise sont des échanges à caractère socio-culturel entre la France et le Québec.

Ces missions ont comme objectif d'offrir l'occasion aux personnes âgées d'aller voir en France ce qui se fait dans le domaine du 3e âge et ainsi fournir un instrument valable pouvant aider à améliorer la situation des personnes du 3e âge.

Ces mission ont été mises sur pied en 1980 par le gouvernement du Québec qui a confié le mandat de réalisation des missions thématiques à la Fédération de l'Age d'Or du Québec, organisme regroupant plus de 150,000 personnes du 3e âge au Québec.

Depuis janvier 80, 10 missions ont été réalisées, chacune sur un thème particulier, comme le conditionnement physique, la tradition orale, le plein air, le développement communautaire, la préparation à la retraite, l'alimentation, le bénévolat, le travail à temps partiel, le tourisme socio-culturel et l'information.

La prochaine mission "Mission Municipalité 3e âge" regroupera des personnes de Valleyfield, Vaudreuil, St-Clet, St-Thimothée, Châteauguay et Beauharnois.

La première rencontre a eu lieu le 8 octobre 1980 à Valleyfield. Tous les regroupements du 3e âge avaient été invités afin de recevoir l'information nécessaire pour la mise sur pied d'une mission, dans la région du sud-ouest du Québec.

Suite à cette rencontre, un comité ad hoc a été formé pour diffuser l'information, recevoir les candidatures et effectuer une première sélection en tenant compte des critères d'admissibilité établis par le bureau des Missions 3e âge.

Une deuxième sélection finale a eu lieu le 4 décembre par les responsables du bureau des Missions 3e âge.

Ainsi donc, sept (7) personnes de la région partiront pour la France le 21 février 1981 et reviendront le 14 mars 1981.

Depuis le jour de la sélection finale, il y a eu une première rencontre en vue de la préparation de la mission concernant l'aspect des relations municipales 3e âge, cette rencontre a eu lieu à Valleyfield le 7 janvier 1981 en présence de M. Guy Lefebvre, coordonnateur de la mission.

Tous les membres de la mission espèrent que tous les groupes du 3e âge appuieront de toutes leurs forces ce projet d'envergure qui a pour but d'améliorer les relations municipales avec le 3e âge.

Au retour de la mission, les membres seront heureux de vous informer sur les avantages de la mission et sur un projet de suivi de cette mission 3e âge.

Voici les noms des personnes impliquées dans la mission "Municipalité 3e âge": Monsieur Paul E. Francoeur, chef de la mission, Madame Emérilda Dubuc, Madame Ghislaine Allard, Monsieur Guy Desmarais, Madame Lucienne Dumouchel, Monsieur Paul-Emile Meloche, Monsieur Léonard Sabourin.

Un peu de tout

• Les deux points majeurs de discussion au sein de la cité de Salaberry de Valleyfield, selon le maire Marcelle Trépanier, seront l'infrastructure du parc industriel d'une part, en d'autre part l'usine de filtration et d'épuration des eaux. C'est donc des points à surveiller.

• La Grande Corvée lancée par le Conseil Central du sud-ouest a remporté un immense succès sur toute la ligne. En effet, dans le secteur, on a atteint l'objectif sans aucune difficulté, pour ensuite le dépasser de plus de 50 pour cent.

• En mai prochain, il y aura une importante exposition commerciale à Valleyfield. C'est pourquoi les commerçants intéressés à participer peuvent s'inscrire en contactant Simon Deschambeault à 373-0019, et les artisans peuvent en faire de même en communiquant avec Jean-Pierre Leduc à 373-4744.

• Le 4 janvier, un incendie a complètement détruit le local de la Société de Plein Air du Sud-Ouest (Spaso) sur la rue Victoria. Un autre établissement commercial, soit les Enseignes Caza, fut touché par les flammes, le tout causant des dommages estimés à plus de 100,000$.

• L'argent requis pour fournir la nourriture adéquate, l'eau, l'éducation, la santé et le logement à tous dans le monde a été estimé à 17 billions de dollars par année (un billion égale - un million de millions). C'est un montant énorme.... à peu près autant que ce que l'on dépense dans le monde pour les armements en deux semaines.

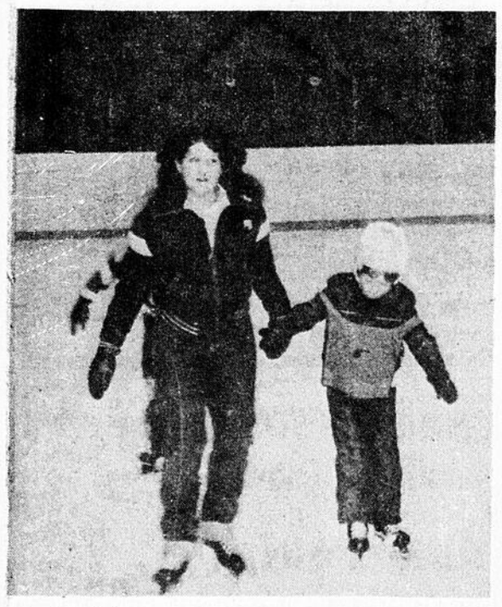
• Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Monique Bégin, a annoncé aujourd'hui l'augmentation complète des taux des allocations familiales pour l'année 1981. La Loi sur les allocations familiales prévoit une augmentation annuelle indexée au coût de la vie. Ainsi, depuis janvier, l'allocation familiale mensuelle versée par le gouvernement fédéral aux enfants de moins de 18 ans dans la plupart des provinces et dans les territoires passe de $21.80 à $23.96. De plus, le crédit d'impôt-enfant remboursable, basé sur le revenu familial, procurera jusqu'à $238 par enfant, par année.

Clinique de volleyball

Huntingdon - Mardi matin, La Gazette apprenait que la clinique de volleyball avait bel et bien été cédulée pour cette semaine.

En effet, le tout aura lieu le samedi matin 24 janvier au gymnase de l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

Tous les intéressé sont priés d'entrer en communication avec Jean-François Lebeau à 264-26432.



Les participants au patin-o-thon optimiste étaient de tous les âges comme le démontre la photo.

L'ASSOCIATION REGIONALE
DU HOCKEY MINEUR
DE STE-MARTINE
vous invite à
participer généreusement
au
PATIN-O-THON
1981
la TOTALITE de vos
dons est utilisée
par l'Association
POUR vos JEUNES
Merci
L'ASSOCIATION REGIONALE
DU HOCKEY MINEUR
DE STE-MARTINE

Aide juridique:

Québec décrète les taux

Québec - Même si l'impasse demeure entière entre les criminalistes de pratique privée et le Ministère de la Justice du Québec, le gouvernement provincial a procédé à l'établissement de nouveaux tarifs, le tout conformément aux dernières offres patronales.

On sait que les activités de la cour furent interrompues à quelques reprise au Palais de Justice de Valleyfield, comme à plusieurs autres endroits de la belle province, durant 1980.

Des négociations persistantes n'ont pas permis à une entente entre les deux parties, et les avocats de pratique privée ont exercé des moyens de pression. C'est pourquoi, dû à cette impossibilité d'en venir à une entente avec les avocats de pratique privée, le gouvernement a décidé de procéder à un décret décrivant les honoraires.

Depuis le début du conflit, des contre-propositions se sont suivies, et le Ministère de la Justice a décidé ainsi d'imposer une hausse de l'ordre de 33 pour cent comparativement à l'an dernier. On dit que le tout est très raisonnable, tout en précisant que ce nouveau barême entrera en vigueur au moment de sa publication dans la Gazette officielle.

On explique que l'honoraire moyen de chaque cause passerait de 135$ à 200$. Pour les honoraires de préparation de procès, le taux pour la comparution passerait de 15$ à 50$, le plaidoyer de culpabilité de 0 à 35$ lors de la comparution, de 50$ à 85$ lors de l'enquête préliminaire, et enfin de 50$ à 135$ entre l'enquête préliminaire et le procès.

Cette nouvelle ne fut pas très bien reçue par les avocats de pratique privée, et même il est question d'une grève généralisée si aucune entente négociée n'était intervenue dans un avenir rapproché.

Finale en ski de fond

Pincourt - C'est le 15 février prochain qu'aura lieu la finale régionale de ski de fond au niveau du sud-ouest.

Le tout se déroulera au Parc Olympique rues Mgr Lussier à Pincourt dès 10 heures.

Les garçons et les filles des catégories moustique, cadet, juvénile, junior A, junior B, senior et vétéran peuvent s'inscrire sur place avant 9h45.

Les responsables de cette compétition sont Claude Rodrigue et "Les Skieurs de l'Ile".

POSSIBILITE DE CREDIT
13.5%
POUR UNE PERIODE
DE TEMPS LIMITEE
CAPRI 1981 — A PARTIR DE $7342.
COUGAR 1981 — A PARTIR DE $7209.
COUGAR XR7 — A PARTIR DE $8518.
NOTE: TRANSPORT ET
PREPARATION EN SUS.
LAVOIE MERCURY CENTRE DE VENTE & SERVICE LTÉE
VENTE & LOCATION
STE-MARTINE 691-4130

La Banque de Montréal rénovée

Huntingdon - Depuis son établissement à Huntingdon en 1922, la Banque de Montréal a connu bien des changements sans compter l'installation d'une gamme variée de nouveaux services à l'avant-garde du temps et ce dans un but ultime de rencontrer adéquatement les besoins de ses clients.

Aujourd'hui, dans cette optique, la succursale de Huntingdon a entrepris un projet majeur d'agrandissement et de rénovation de ses locaux lequel devrait être complété en janvier 1981.

Robert Sabran, le directeur, a indiqué au journal La Gazette que la succursale avait fait de très grands projets au cours des années et il est évident, a-t-il dit, que les succès remportés étaient le résultat direct du support continuel de la population locale et environnante.

A ce sujet, M. Sabran désire prendre l'occasion de remercier tous ses clients pour la confiance dont ils nous ont démontré à servir leurs besoins et par la même occasion désire souhaiter à tous en ce début de 1981 une bonne, heureuse et prospère année.

...en formaintenant!
On ne devient pas
en forme
en en parlant.
PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique

demandez-la par la poste
votre vignette verte est prête!
79
Québec
Il y a un moyen facile et rapide d'obtenir votre immatriculation 1981. Cette année demandez votre nouvelle vignette par la poste, vous vous éviterez beaucoup d'ennuis et vous gagnerez du temps. Vous avez jusqu'au 28 février pour poster vos documents. Demandez-la par la poste... c'est le moyen le plus simple.
viens
QC 81
Le 28 février est la date limite pour poster votre demande.
Regie de l'assurance automobile du Quebec

Certains concurrents feraient n'importe quoi pour vous avoir!

Il se pourrait que certains vendeurs de motoneiges de votre localité tentent d'écouler leur marchandise à des prix anormalement bas. Ski-Doo vous dit une chose: "Regardez-y de près!"

Avant de céder à la tentation d'un "bas prix" dans l'achat d'une motoneige, posez-vous quelques questions:

- Existe-t-il quelqu'un pour honorer la garantie? Y a-t-il même une garantie?
- Trouverez-vous quelqu'un pour vous assurer le service cette année et dans les années à venir?
- Pendant combien de temps pourrez-vous obtenir des pièces de remplacement?
- Quelle sera la valeur de revente de votre motoneige . . . demain, l'année prochaine, dans deux ans?

Ski-Doo vous conseille de rechercher non pas les "bas prix" mais les "bons prix". Le bon prix est celui que vous ne regretterez jamais: le prix du concessionnaire Ski-Doo.

Regardez-y de près!

Chez nous c'est Ski-Doo.

BOMBARDIER ski-doo®

®Marque de commerce de Bombardier Limitée

La grande **Vente en Or** annuelle Ski-Doo bat son plein: profitez dès aujourd'hui de **prix exceptionnels** sur nos nouvelles motoneiges, vêtements et accessoires Ski-Doo!

KEN McNIECE
FRANKLIN CENTRE 514-827-2272

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMPTE, BOURDEAU
ET ASSOCIES
Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

La Ligue de Ballon-Volant de Huntingdon

Huntingdin - La Ligue de Ballon-Volant de Huntingdon a débuté sa saison officielle le 23 octobre 1980; quatre équipes ont alors été formées.

Les capitaines de ces équipes sont: Jean Ringuette, équipe no 1 Les Taons; Normand Quenneville, équipe no 2 Les Kangarous; Bernard Leblanc, équipe no 3 Les Vikings; Paul Galipeau, équipe no 4 Les Volants.

Il est à noter que chacune de ces équipes veut prendre la tête du classement. Certaines sont déçues d'autres réjouies, mais en reste-t-il que tout demeure un sport permettant aux joueurs de mieux se lier d'amitié tout en gardant sa forme physique.

Une clinique de ballon-volant se tiendra ici à Huntingdon à la polyvalente Arthur Pigeon un samedi; la date et le prix vous seront communiqués prochainement.

Une invitation particulière est lancée à toute la population intéressée au ballon-volant de venir voir joueurs et amis pratiquer leur sport préféré tous les jeudis soirs au gymnase de la polyvalente Arthur Pigeon et ce à compter de 19h30.

Jean-François Lebeau

Chien perdu ou abandonné?

St-Louis - Grâce à la compassion et le dévouement d'un gentilhomme un chien a trouvé l'abri et la nourriture dont il avait droit comme toutes créatures de Dieu.

M. Séverin Ste-Marie est un homme qui mérite des éloges pour sa générosité envers les animaux. A trois reprises, il a été témoin de la détresse de ceux qui ne peuvent pas parler et cet homme a pris les moyens de secourir nos amis. Mardi soir, à son retour de travail, Monsieur Ste-Marie, voiturant sur la route 201, a vu un chien assis sur le bord de la route, la malheureuse bête fidèle et naïve, attendait son maître. M. Ste-Marie, après son souper, n'as pu s'empêcher de retourner sur la route 201 près de la courbe du rang 5 et le pauvre chien était encore à la même place gelé, traumatisé, ne sachant pas où aller. Il fut difficile d'attraper la bête méfiante et ce brave homme indifférent au danger et à la température glaciale, a secouru l'animal et l'a transporté au refuge en plus d'un don de $20 pour aider à nourrir ce chien et tous les autres présentement au refuge.

La Société de Protection des Animaux est fière et honorée de compter Séverin Ste-Marie d'Ormstown parmi un de ses membres et le félicite pour son geste humanitaire.

Merci au nom de ceux qui ne peuvent pas le dire.

Jackie G. Marcil
Directrice
S.P.A.
St-Louis-de-Gonzague

Services de soins préventifs

Cliniques de Puériculture,

Huntingdon: Mercredi le 4 février 1981, CLSC Huntingdon, 171 rue Chateauguay Huntingdon, 264-6148, 13:30 à 15:30.

Ormstown: Jeudi le 5 février 1981, Salle de l'Oasis, 10 rue Bridge, Ormstown 829-2211, 13:30 à 15:30.

St-Chrysostome: Mercredi le 11 février 1981, CLSC St-Chrysostome. 139 St-Alexis, St-Chrysostome, 826-3161, 13:30 à 15:00

Huntingdon, Mercredi le 18 février 1981 CLSC Huntingdon 171 rue Chateauguay Huntingdon 264-6148, 13:30 à 15:30.

Cliniques antiberculeuses: sur rendez-vous 264-6148

Elaine Duhème,
Secrétaire

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optometriste
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE
CONTRACTEUR GENERAL
CONCESSIONNAIRE DE MAISONS USINEES
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

264-3610
Claude Poirier Réfrigération
VENTE et SERVICE
sur appareils domestiques et commerciaux
344 RTE 202 HUNTINGDON, P.Q.
CLAUDE POIRIER

— ARTHUR GAUTHIER —
MENUISIER ARTISAN
Vanités - Armoires
Menuiserie Générale
43, KING HUNTINGDON TEL.: 264-3159

ACCORDAGE DE PIANO
Réparation & Restoration
Tél: 829-2831
Aaron Bousel
Patience Bousel
ORMSTOWN

A. THEORET & FILS INC.
ENTREPRENEURS EN AMELIORATIONS FONCIERES
THEORET
SPECIALITE DRAINAGE AGRICOLE
373-4408
175 ELLEN
C.P. 128 VALLEYFIELD

ALUMINIUM MAINVILLE
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières
Portes et fenêtres de toutes sortes
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
Portes de garage [Automatiques ou manuelles]
Portes de patio, vitres, vitre isolée
A. GRIFFITH Tout ouvrage Garanti A. TAILLEFER
80 Wellington, Huntingdon, Qué.
Tél: 264-5057

POUR RENDEZ-VOUS APPELEZ
264-3776
JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGISTE
Technicien Dentaire Certifié
• DENTIERS PARTIELS ET COMPLETS
• SERVICE RAPIDE DE REPARATION
Bien-être social accepté
Huntingdon - 158 Chateauguay
Ormstown - 49 Bridge

HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. & COUVERTURE
(TOUTES SORTES)
PHILIPPE TAILLEFER PROP.
9 BENNI HUNTINGDON
264-6268

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PLOMBERIE ELECTRICITE
QUINCAILLERIE CENTRE DU JARDIN
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POU MIEUX VOUS SERVIR
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

CARNAVAL DE ORMSTOWN

DU PLAISIR POUR TOUS

DU 23 AU 31 JANVIER

HORAIRE DES ACTIVITES

VENDREDI JAN. 23: Danse pour adolescents

SAMEDI JAN. 24: Messe du Carnaval, à l'Eglise St-Malachie
Soirée d'Amateur à 8:30 p.m.

DIMANCHE JAN. 25: Parade, diner canadien,
Tournoi de carte, Jeux extérieurs

LUNDI JAN. 26: Bingo, avec prix de présence

MARDI JAN. 27: Tournoi de sacs de sable pour tous avec prix de présence.

MERCREDI JAN. 28 Partie carte avec rafraîchissements servis par le Cercle des Fermières

JEUDI JAN. 29: Tournoi de Ballon Volant mixte avec trophée pour gagnant

VENDREDI JAN. 30 Badminton [double]

SAMEDI JAN. 31: Danse du Couronnement

MERCI A NOS COMMANDITAIRES

DONALD E. SUTHERLAND COMPTABLE AGREE 829-2372 11 CHURCH ORMSTOWN	**GREIG W.D. GREIG INC.** 829-2221 57 CHURCH ORMSTOWN	**CAISSE POPULAIRE D'ORMSTOWN** 829-2318 12 BRIDGE ORMSTOWN	**ROBERT GUERIN** SERVICE & VENTE TV 829-2713 1409 JAMESTOWN RD. ORMSTOWN
HOTEL DU VIEUX MOULIN 829-2656 33 BRIDGE ORMSTOWN	**F. RATTE** 829-2662 46 LAMPTON ORMSTOWN	**ALBERT CHABOT** 829-2351 28 BRIDGE ORMSTOWN	**F.G. LEPAGE INC.** DEPOSITAIRE ARCTIC CAT — HONDA 829-3044 2862 RTE 201 SUD ORMSTOWN
SALON OLIVE 829-2584 4 MAXWELL ORMSTOWN	**FLEURISTE ORMSTOWN INC.** 829-3036 31 BRIDGE ORMSTOWN	**LEO J. CHARTRAND INC.** GARAGE - GAZ REPARATION GENERALE MAISON MOBILE 829-3141 ORMSTOWN	**BETON PREPARE ORMSTOWN LTEE** 829-3296 2498 H'WAY 138 ORMSTOWN
GUY PHOENIX ENTREPRENEUR ELECTRICIEN 829-2233 ORMSTOWN	**J.A. BERTHIAUME & FRERES INC.** SERVICE HUILE A CHAUFFAGE SERVICE 24 HEURES — NETTOYAGE STATION SERVICE SUNOCO 7 HEURES A 10 HEURES TEL: 829-2888, 829-2255 766 RTE 201 ORMSTOWN	WHEAT & CHAFF HAZEL BAILLIE PROP. CADEAUX - ANTIQUITES — ARTISANATS Tel: 829-3017 ORMSTOWN	**CENTRE DEBOSSELAGE ORMSTOWN ENRG.** MAURICE DANDURAND PROP. 829-3632, 829-2064 41 CHURCH ORMSTOWN

OFFRE D'EMPLOI
ENTREPRISE BIEN ETABLIE DANS HUNTINGDON RECHERCHE PERSONNE
— BILINGUE (ECRIT ET PARLE - ABSOLUMENT NECESSAIRE)
— POUR TRAVAIL DE BUREAU EN PLUS DE CERTAINES AUTRES TACHES
— TEMPS PLEIN OU PARTIEL
— EXPERIENCE UN ATOUT
— DACTYLOGRAPHIE NECESSAIRE
SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL TRES INTERESSANTS.
S.V.P. FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE DANS LES DEUX LANGUES, à:
GLEANER REF. BOITE 3370, HUNTINGDON , QUE. J0S 1H0
TOUTES LES DEMANDES SERONT TRAITEES CONFIDENTIELLEMENT.

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

AVIS AUX PARENTS

INSCRIPTION A LA MATERNELLE POUR SEPTEMBRE 1981

Il y aura inscription à la maternelle pour les élèves de tout le territoire de la Commission Scolaire de Huntingdon jeudi le 22 janvier 1981 aux endroits et heures indiqués ci-dessous:

Notre-Dame de l'Assomption St-Stanislas-de-Kostka	09:00 à 11:30
Ecole Centrale St-Antoine-Abbé	09:00 à 11:30 13:00 à 15:30
Notre-Dame-du-Rosaire Ormstown	09:00 à 11:30 13:00 à 15:30
Ecole St-Joseph Huntingdon [anglophones]	09:00 à 11:30 13:00 à 15:30
Notre-Dame Huntingdon [francophones]	09:00 à 11:30 13:00 à 15:30 18:30 à 20:30
Ecole Centrale St-Anicet	13:00 à 15:30
Centre municipal St-Louis-de-Gonzague	09:00 à 11:30

Les conditions d'admission sont les suivantes:
1. l'enfant doit avoir cinq [5] ans avant le 1er octobre 1981.
2. Apporter le certificat de naissance [ou de baptême] de l'enfant lors de l'inscription
3. Apporter la carte d'assurance-maladie de l'enfant.

NOTE: Les enfants actuellement en classe de maternelle seront en congé lors de cette journée.

Les Services Educatifs
Jean Beauchamp, directeur

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSEE RAPIDEMENT... FACILEMENT... SIMPLEMENT APPELER 264-5364

A VENDRE

YAMAHA AUTONEIGE vente et service Faille & Frères. Tél: 827-2556 Franklin Centre Pièce de Skiroule

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield Tél: 373-1222.

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguisage de chaines huile à chaines au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

LAVEUSES-SECHEUSES, poêles, réfrigérateurs reconditionnés. Garantie 30 jours. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown, Tél: 829-2221.

REFRIGERATEUR POELE, laveuse-sécheuse reconditionnés, garantie 30 jours, livraison gratuite. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay 1980, sur St-Anicet. pour $4.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

MAISON MOBILE à vendre. 14 x 72, 3 chambres à coucher, sur terrain de 135 x 135 avec garage. Tél: 264-4183.

POUR VOTRE FOYER, bouleau blanc, livré en bûche, 16" $30 la corde; aussi orme pour poêle, sec et bon bois de foyer. Tél: 264-5989.

VALIANT 1965 pour pièces. Tél: 829-2150.

FRIGIDAIRE ET poêle Moffat, modernes, $150; ensemble de salle à dîner, $150; aussi ensemble de chambre à coucher $200; Tout en bonne condition Tél: 829-3725.

ARCTIC CAT 340 modifié, pour course "drag" moteur nouvellement refait. Tél: 829-3105.

2 VACHES Holstein, qualité supérieure dûes maintenant. Tél: 825-2136.

MANTEAU FOURRURE, vison chinois, grandeur 9. Prix très raisonnable. Porté seulement quelques fois. Tél: 371-7813 ou 373-3799.

GUITARE A vendre, Epiphone, accoustique. Tél: 264-3480.

MOTONEIGE YAMAHA 1979 Enticer, 340. Bas millage en bonne condition. Tél: 825-2328.

CHEVRE [femelle] Agée d'un an en avril. Tél: 829-3716 ou 829-3525.

SCIE A chaine Stihl 0-42 manche anti-vibrations, barre 20". Moteur 60 cc, un an d'usure. Raison pour vente: problèmes de dos. Tél: 264-2820.

DEUX PORTES de garage, équipement complet. Poêle à bois Bélanger. Tél: 829-3609.

PETITE LAVEUSE automatique à vendre. Tél: 829-3267.

THUNDERBIRD 1978, radio AM-FM, servo-direction, servo-freins, direction ajustable 4 pneus neufs, très bonne condition. Demande $4800. Peut être vu au Garage Léger, Route 201 Ormstown. [Anciennement Station de Service Sunoco Rennie]. Tél: 264-5364 jour ou 264-5253 le soir.

SUPER SPECIAL d'hiver et printemps 1981. Nous pouvons fournir tous les matériaux pour une maison de 26 x 42 pieds - 3 chambres, cuisine, chambre de bain, salon et dinette. Pour aussi peu que 10,495. Pour de plus amples informations: D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q. J0S 1A0, Tél: 514-264-5533 ou 3222.

A VENDRE

FORD CAPRI 1972, 4 pneus d'été tout neufs, 2 pneus d'hiver tout neufs, 4 cylindres, automatique, bonne condition $300. Tél: 829-3725.

CHEVROLET 1973 $250. Tél: 371-9617.

CARIOLE DE ski-doo et casque. Tél: 264-4876.

PROPRIETE A VENDRE

PROPRIETE Salle des Chevaliers Colomb, bâtisse et terrain de stationnement pavé, 49 Dalhousie, Huntingdon. Décision finale le 21 janvier Assemblée Générale. Tél: 264-6163 bus, ou264-4864 res.

MAISON 4 apt. située St-Anicet 2178 Route 132. Avec grand terrain boisé environ 5 acres $35,000. Tél: 264-6620.

HEMMINGFORD, BUNGALOW en briques à la campagne, cave en ciment, système central à l'huile, 5 appartements, terrain 200 x 200, $27,500. Tél: 454-6255 ou 247-3185.

MAISON A vendre. domaine privé à la campagne, style Canadien, 8 appartements, 2 salles de bain, sous-sol, garage, foyer, grand terrain boisé, tranquille. Prix à discuter. Tél: 264-6402.

A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, meublé partiellement ou complètement. Tél: 829-2903.

VOUDRAIT ACHETER

BLE ORGE et mais de bonne qualité. Appelez 264-2879.

ON DEMANDE

POELE A Gaz, en bonne condition, aussi sécheuse électrique. Tél: 264-5871.

TRAVAIL DEMANDE

GARDERAIS DES enfants à la maison. Tel: 264-6402.

OFFRE D'EMPLOI

NOUVELLE ENTREPRISE requiert personne intéressée dans le domaine de la vente, très bon bonus à faire. Tél : de 8:00 à midi ou le soir de 5:00 à 7:00 à 267-9549.

SECRETAIRE BILINGUE, avec expérience, dactylographie et travail général de bureau, pour commencer en avril à Huntingdon. S'adresser par écrit au Gleaner Réf. Boîte 3375.

OPPORTUNITE

BOUTIQUE DE cadeaux et linge de femmes à vendre. Tout l'équipement et inventaire. Bonne clientèle. Tél: 825-2027.

PENSION

CHIENS ET chats. Société de Protection des Animaux [Shangri-La] - Immeuble chauffé - Cours intérieures et extérieures. Service vétérinaire. Aussi tonte et shampooing. Meilleurs soin et attention. Tél: 373-0295.

SERVICE

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazoline, Klaus Frost, 74, rue Linda, Ormstown. Tél: 829-3436.

PERDU

RECOMPENSE POUR le retour d'équipement d'exposition équestre perdu sur la Route 202. Récemment. Tél: 264-2275.

DECES

BEAUCHAMP, Hermas: A l'Hôpital Barrie Memorial, le 16 janvier 1981, est décédé Hermas Beauchamp, époux de Aurore Tremblay, aussi survécu par ses filles, Laurea [Mme Arthur Emard] Thérèse [Mme Léona Veillette], ses fils Jean-Maurice et Adéodat ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le 19 janvier à 2 hres. En l'église St-Malachie, Ormstown. Les arrangements ont été faits par McGerrigle Funeral Home Inc.

REMERCIEMENTS

Sincères remerciements au Dr. Brooks et au personnel du 5e étage "Isolation" de l'Hôpital Général de Montréal pour les bons soins. Merci aussi à tous mes parents et amis pour les visites, les cartes, les fleurs et les appels téléphoniques durant mon séjour à l'hôpital

Mme Carmelle Castagnier

AVIS

Dorénavant je ne serai plus responsable pour toutes dettes encourues par mon épouse, Anita Barrington.

James Barrington

NOUVEAU

REPARATION ET DECAPAGE DE TOUT GENRE ESTIMATION GRATUITE TEL: 264-5036 OU 371-6029

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd

Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de Funérailles

264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire MONTPETIT

Rodrique Montpetit
Propriétaire

Directeur de funérailles

170 rue Chateauguay
Huntingdon

Air Climatisé
Service d'ambulance

Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

Trust Royal Services immobiliers

DEWITTVILLE: Propriété de campagne, style canadien, chauffage électrique, 8 pièces, 2 foyers, 42,849 p.c. de terrain. MLS Huguette ou André Murphy, 373-2042.

HUNTINGDON: Maison rénovée, usagée deux étages, 7 pièces, grande cuisine, beaucoup d'armoires, porte patio, 4 ch. à coucher, 75' x 175' terrain. MLS Normande Grégoire, contactez Johanne Leblanc 373-2086.

HUNTINGDON: 2 terrains sur coin de rue, 8,900 p.c., bon prix. EXCL. Normande Grégoire, contactez Johanne Leblanc, 373-2086.

COURTIER

NOUVELLE ADMINISTRATION

CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
APPELEZ A FRAIS VIRES
454-9434 ou 454-3274
Entreprise Jean-Marie Lefrancois Inc.

NOUS PAYONS

Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants
7 Jours par Semaine Service Rapide
43 Ste-Thérèse, St. Remi

MUNICIPALITE DE GODMANCHESTER

AVIS

RE: CUEILLETTE DES VIDANDES

Les résidents de la Municipalité sont avisés que les vidanges sont ramassés tous les mardi, commençant à Dewittville à 8 a.m.

Allan Hunter
Sec-trés.

RECHERCHE

Nous sommes à la recherche d'une gardienne qui viendrait chez nous 4 jours par semaine du mardi au vendredi de 7:30 a.m. à 5:30 p.m. Nous avons une adorable petite fille de 20 mois qui demande des soins particuliers. Elle s'appelle Marie Hélène et à des problèmes moteur-cérébraux. Elle doit faire des exercises et être stimulée. Elle est très gentille et ne demande rien. Il nous faut donc quelqu'un qui aurait envie de lui donner de l'attention, de l'amour et de faire travailler son corps. Aussi cette personne pourrait faire un peut de ménage. Nous sommes prêts à offrir un bon salaire.

DENISE ET ANDRE
Tél: 264-6529 ou 826-3161

COURS DE DANSE

INSCRIPTION D'HIVER
BALLET CLASSIQUE et JAZZ
A HUNTINGDON-ORMSTOWN
ET ST-CHRYSOSTOME

Information
827-2980
[N. Shelton]

MAISON ROCKBURN

A NOS CLIENTS
Nous serons fermés
29 JANVIER
Nous Rouvrirons avec un Nouveau Menu
et le
J.P. FRECHETTE BLUES BAND
VENDREDI, LE 30 JANVIER

OPEN HOUSE

LA PETITE BIBLIOTHEQUE VERTE INC.
6 rue Hunter
SAMEDI, LE 24 JANVIER
1 hre à 4 hres
INVITATION A TOUTE LA POPULATION
LE CAFE SERA SERVI
COTISATION POUR L'ANNEE 1981: $3.00 PAR FAMILLE

LEGION CANADIENNE ROYALE FILIALE 81

DEJEUNER AUX CREPES

DIMANCHE, LE 25 JANVIER
09:00 à 14:00
Adultes: $2.50
Enfants 12 ans et moins $1.25
Au Profit des Projets Communautaires

AGENCE DE VOYAGE ROBERT SAUVE INC.

197 Victoria, Valleyfield 371-3383

POUR INFORMATION

Marie-France Brunet 264-6431
Francoise Zuffelato 264-2058

CENTRE CHIROPRATIQUE DE HUNTINGDON

DEMENAGE AU 10 HENDERSON A HUNTINGDON

LE 26 JANVIER 1981

DR. PETER VANCE

264-6153

A TOUS LES CULTIVATEURS

Jutas Inc. vous annonce que WILLIAM ROACH sera notre concessionnaire vendeur pour la région de Huntingdon, Ormstown et les environs.

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH ENRG.
370 Route 202
C.P. 57, Huntingdon
TEL: 264-4183

PRODUCTEURS LAITIERS

Veuillez prendre note qu'à partir du 15 janvier 1981, la VENTE, le SERVICE et l'INSTALLATION, pour l'équipement laitier ALFA LAVAL, sera donné par

M. WILLIAM ROACH
et M. GILLES LEGER

Dont l'entrepôt est situé
370 Route 202
Huntingdon

TEL: 264-4183
371-0891

VENDEUR INDEPENDANT

Compagnie établie depuis 1904 cherche vendeur [avec ou sans expérience] pour les bien-connus produits d'étanchéité GOODYEAR et autres articles intéressants d'entretien de bâtisses industrielles et commerciales. Hautes commissions, nombreux prospects. Considérez les avantages:

* Les produits d'étanchéité s'appliquent à froid. L'application est beaucoup plus facile et économique que celle des produits à chaud.
* Lorsque la commande du client dépasse 10 tonneaux de 45 gallons, nous lui louons sans charge l'équipement automatique pour assurer une application encore plus rapide.
* Notre ligne est des plus complètes incluant des produits d'étanchéité standard, des produits renforcés au fiberglass, des aluminiums, étanchéité en belles couleurs, émulsions ainsi que des produits spécialisés pour toitures plates avec gravier en asphalte ainsi que goudron, qui ne pouvaient pas être réparées préalablement.
* Expédition rapide de toutes les commandes de notre entrepôt à Montréal.

Applications par écrit avec références à Mme. Y. Paquette, Consolidated Protective Coatings, Ltd., 2300 Schenker Street, Ville LaSalle, P.Q. H8N 1A2.

VOUS AIMERIEZ POSSEDER VOTRE COMMERCE?

Etant des conseillers en franchises, nous pouvons vous aider à acquérir un commerce des plus profitables dans votre région et selon vos moyens. Nous avons un choix d'investissements qui peut varier de $4,000.00 à $100,000.00 selon le choix de l'entreprise. En voici un exemple:

ROUTIERS: Investissement de $4,000. - REMBOURSABLE
SYSTEMES DE CHAUFFAGE: Investissement de $10,000. Financement disponible
COSMETIQUES: Investissement de $30,000. Financement disponible
FRUITS & NOIX: Investissement de $40,000 à $50,000 Financement disponible
RESTAURANT "FAST FOOD": Investissement de $100,000 Financement disponible

SI VOUS VOULEZ DEVENIR FINANCIEREMENT INDEPENDANTS VEUILLEZ TELEPHONER A: 1-800-361-2749 [sans frais]
et demandez: M. Larocque

COUPON D'ABONNEMENT AU GLEANER

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Code Postal .....
Canada $12.50 l'an Etats-Unis $14.50 l'an

boutique Sharons

51 LAMBTON
HOWICK, QUE

LA VENTE DE JANVIER SE CONTINUE
JUSQU'AU
SAMEDI 24 JANVIER
Le Magasin sera Fermé du 26 au 31 janvier

AVIS AUX CONTRIBUABLES DU CANTON DE ELGIN

REUNION D'INFORMATION
Concernant la Loi 125 et la formation des municipalités régionales de comté.
LUNDI LE 26 JANVIER
20 hres
A la Salle Municipale
933 - 2e Concession, Elgin
En cas de tempête, la réunion se tiendra le mercredi 28 janvier, même endroit, même heure.
Hélène Boudreau, sec-trés.

Suite à la démission d'un membre de notre Conseil d'Administration, le C.L.S.C. Huntingdon annonce qu'il y aura

ELECTION D'UN REPRESENTANT DES USAGERS

Lundi, le 9 février 1981 au C.L.S.C. HUNTINGDON, 171 rue Châteauguay, Huntingdon de 13 heures à 17 heures.
Mise en candidature: Tout usager majeur peut poser sa propre candidature ou proposer celle d'une autre personne au poste de membre du Conseil d'Administration avant le 30 janvier 1981.
Droit de vote: Tout personne désirant exercer son droit de vote à l'élection des usagers doit déclarer par écrit devant les scrutateurs, avoir reçu des services du C.L.S.C. depuis moins de deux [2] ans.
Pour plus de renseignements:
Yvan Porcheron,
Directeur Général, 264-6148

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
Avocat
16 Prince, Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
67 Boul. D'Anjou
Tél: 698-0861
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions a apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

DR. VIVIAN RAHAUSEN
Dentiste
Tél: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

DR. RICHARD LEDUC
Chirugien Dentiste
Tél: 264-3811
31 rue York
Huntingdon

A LOUER

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES - ENVELOPPES
EN-TETES DE LETTRES - CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

Martha Fenwick

Sylvie Guérin

Johanne Allen

Brigitte Jeanneau

Lorraine Major

Lyne Martin

Chantal Côté

Carnaval d'hiver à Ormstown

Sept jeunes filles pour le titre de Reine '81

Ormstown - La treizième édition du carnaval d'hiver de la municipalité d'Ormstown débutera le vendredi 23 janvier pour se terminer le 31 janvier cette année.

Suite aux mésaventures avec dame température l'an dernier, la majorité des activités de cette année sont prévues pour l'intérieur, soit au Centre Récréatif des Loisirs.

Pour ce carnaval, sept duchesses se présentent afin de mériter le titre de reine '81, toutes commanditées par un organisme quelconque. Elle sont: Johanne Allen pour le Club de Motoneigistes du Sud-Ouest; Chantal Côté du Service Loisirs; Martha Fenwick pour le Restaurant Caza Venezia; Sylvie Guérin pour le Club Lions; Brigitte Jeanneau pour l'Hôtel du Vieux Moulin; Lorraine Major pour les Promotions des Galeries d'Ormstown; et Lyne Martin pour la Société St-Jean Baptiste.

Les membres du comité d'organisation du carnaval sont Claudette Daoust, Micheline Robidoux, Rachel Forget, Bibiane Duquette, Réjeanne Dumas, Lucille Duquette et Daniel Provost.

La cédule des événements se lit comme suit:

• vendredi 23 janvier: danse pour les adolescents;

• samedi 24: messe du carnaval à 19 heures; soirée d'amateurs à 20:30 heures;

• dimanche 25: parade dans les rues; dîner canadien; tournoi de cartes; jeux extérieurs;

• lundi 26: un bingo avec des prix d'entrée;

• mardi 27: tournoi de sacs de sable;

• mercredi 28: partie de cartes avec des rafraîchissements servis par les Fermières;

• jeudi 29: tournoi mixte de volleyball;

• vendredi 30: badminton (doubles), contacter Daniel Provost

• samedi 31: danse de couronnement.

Accident à St-Chrysostome

St-Chrysostome - Un accident de la circulation impliquant un seul véhicule causa des dommages de 500$ et plus le 16 anvier dernier à St-Chrysostome.

Jacques Gervais de St-Chrysostome circulait sur la route 209 avec sa Ford '70 lors-qu'il perdit le contrôle vers les 15h45.

L'agent Pierre Hébert de la SQ de Ste-Martine a couvert l'accident.

GERALD DUHEME
CONSTRUCTION ENR.
CONTRACTEUR GENERAL
Agent Pour
LES INDUSTRIES JEANNOT INC.
Maisons Modulaires
Maison Disponible à Prix Attrayant
Garantie 5 ans
HUNTINGDON 264-5109

WESSEL ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
M. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

2,381 membres en règle du PLQ dans Huntingdon

Laval - Le 11 janvier dernier, devant près de 500 militants libéraux, la présidente de la dernière campagne de financement au niveau de la province, et député de Prévost à l'Assemblée Nationale, Solange Chaput Rolland, a dévoilé publiquement les résultats de la campagne de financement qui eut lieu entre le 18 août et le 30 octobre dernier.

Dans les quatre comtés de la région, soit ceux de Huntingdon, Beauharnois, Chateauguay et Vaudreuil-Soulanges, on retrouve le grand total de 10,609 membres en règle au Parti Libéral du Québec. La dernière campagne de financement a rapporté dans ces quatre comtés la jolie somme de 132,096.50$.

Sur de grands panneaux, on pouvait voir le résultat comté par comté, et c'est ainsi qu'on pouvait remarquer que la circonscription électorale de Huntingdon avait maintenant 2,381 membres en règle.

Suite à la grandiose bataille référendaire, le Parti Libéral dans le comté de Huntingdon décidait d'accorder à Mme Thérèse Galipeau de Godmanchester, commissaire d'école, la présidence de la campagne de financement. Mais après quelque temps, cette dernière devait abandonner son poste pour des raisons personnelles.

C'est ainsi que Lionel Demers de St-Chrysostome, président de l'exécutif local, décidait de continuer le travail débuté, soit d'assurer le succès de la campagne de financement du PLQ.

On peut donc rapporter que le comté électoral de Huntingdon a fourni, lors de cette dernière campagne de financement, la somme totale de 21,907.50$.

Ce montant global se répartit comme suit : 15,208.50$ dans le cadre du financement populaire; et 6,699$ dans le cadre du financement par adhésion.

Dans Beauharnois:

Dans le comté de Beauharnois, on retrouve présentement un total de 3,793 membres en règle du Parti Libéral du Québec.

La campagne de financement a rapporté 36,935$, soit 28,577$ en financement populaire et 8,358$ dans le cadre de financement par adhésion.

Dans Chateauguay:

Le comté électoral de Chateauguay présente actuellement un total de 2,677 membres en règle au niveau du Parti Libéral.

Le financement populaire a récolté la jolie somme de 20,144$, tandis que le financement par adhésion totalisait 5,496$, le tout pour 25,640$.

Dans Vaudreuil:

On retrouve 1,758 membres au PLQ dans le comté de Vaudreuil-Soulanges suite à la dernière campagne de financement.

47,614$ fut le résultat de la campagne de financement. Ce montant se divise ainsi: 44,419$ pour le financement populaire et 3,195$ pour le financement par adhésion.

Au niveau de la belle province, le Parti Libéral du Québec s'est enrichi d'un montant de 3,348,946$, le tout recueilli auprès de 151,779 citoyens. Le nombre de membres en règle aurait passé de 193,698 à 240,977 au cours de la dernière année.

Cliniques de maïs

Valleyfield - C'est aujourd'hui, mercredi 21 janvier, à la salle des Chevaliers de Colomb de Valleyfield qu'aura lieu la clinique de maïs pour l'année 1981.

Le 23 janvier, aura lieu au Club Paroissial de Napierville une autre clinique dans le sud-ouest.

Les cliniques de maïs de 1981 regroupent huit entreprises privées qui se sont données comme objectif commun d'informer les agriculteurs sur les nouveau développements dans les divers secteurs de l'activité agricole.

L'an dernier, plus de 2,000 producteurs agricoles ont assisté aux diverses cliniques données un peu partout dans le Québec.

Les principaux sujets traités sont: comment évaluer sa marge de crédit; la solution pour un revenu garanti; un outil bien rôdé pour le défi des années '80; nouveau semoir à maïs des années '80; beaucoup moins d'eau; gros rendement; séchage manipulation et vente des céréales; et le désherbage, comment ça marche.

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

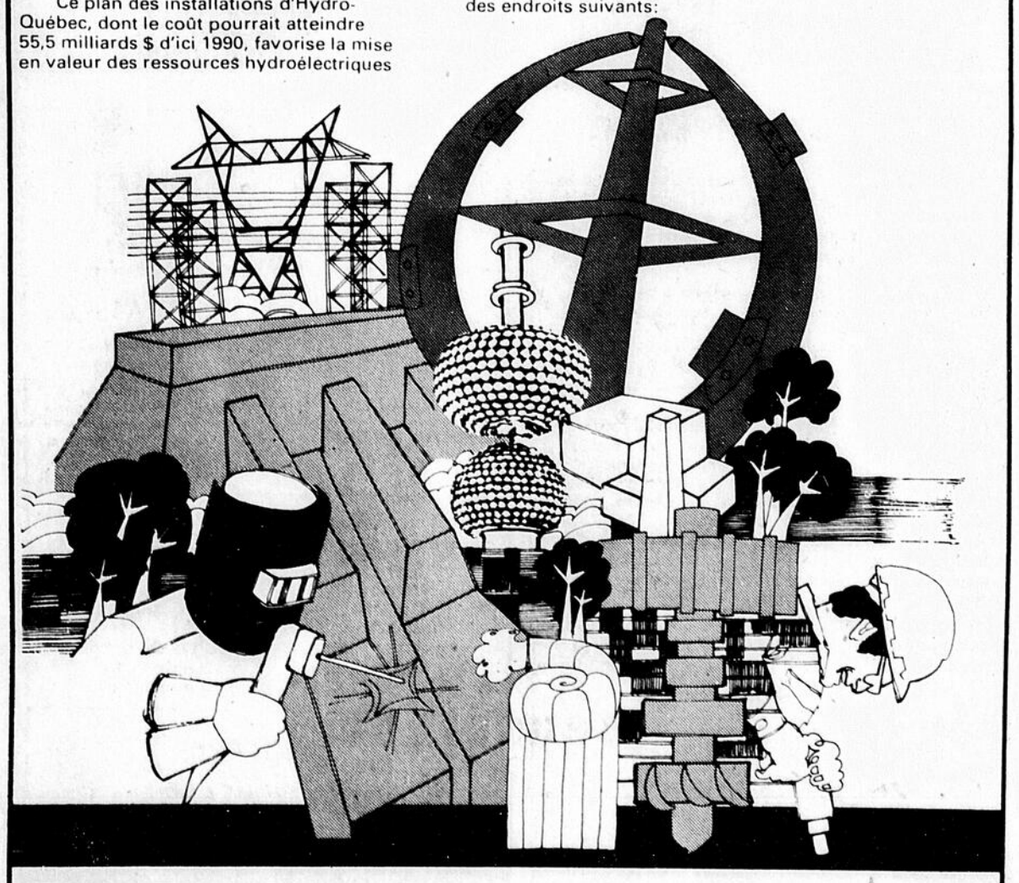
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
•VIANDE A CONGELATEUR
•JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

Orientations d'Hydro-Québec pour les années 80

À compter du 24 février 1981, les membres de la Commission parlementaire de l'Énergie et des Ressources discuteront, à Québec, des projets d'investissements d'Hydro-Québec pour les dix prochaines années. Cet événement sera l'occasion pour les personnes et les groupes intéressés de faire connaître leur opinion sur le sujet.

Ce plan des installations d'Hydro-Québec, dont le coût pourrait atteindre 55,5 milliards $ d'ici 1990, favorise la mise en valeur des ressources hydroélectriques du Québec et s'inscrit dans les orientations proposées par la politique énergétique du gouvernement.

Les lignes directrices de ce plan sont contenues dans une brochure de 20 pages, intitulée *Orientations d'Hydro-Québec pour les années 80,* qu'on peut se procurer aux bureaux d'affaires d'Hydro-Québec ou à l'un des endroits suivants:

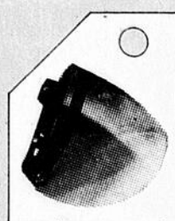


- **Région Abitibi**
  Relations publiques
  104, 8e rue
  Noranda
  J9X 5B5
  Tél.: (819) 762-1791, poste 257
- **Région Laurentides**
  Relations publiques
  Galerie des Laurentides
  Saint-Antoine-des-Laurentides
  J7Z 5V4
  Tél.: (514) 436-1227, poste 282
- **Région Manicouagan**
  Relations publiques
  Route 138
  Baie-Comeau
  G4Z 2H8
  Tél.: (418) 296-7902
- **Région Matapédia**
  Relations publiques
  355, boul. Saint-Germain ouest
  Rimouski
  G5L 7E3
  Tél.: (418) 724-1215
- **Région Mauricie**
  Relations publiques
  340, rue Saint-Maurice
  Trois-Rivières
  G9A 5J5
  Tél.: (819) 378-4581, poste 256
- **Région Montmorency**
  Relations publiques
  5200, boul. Neuvialle
  Lebourgneuf, Québec
  G1K 7K1
  Tél.: (418) 843-7257, 843-7258
- **Région Richelieu**
  Relations publiques
  4000, avenue Choquette
  St-Hyacinthe
  J2S 7L1
  Tél.: (514) 774-3560, poste 307
- **Région Saguenay**
  Relations publiques
  1400, rue Manic
  Chicoutimi
  G7H 5H9
  Tél.: (418) 545-7710
- **Région Saint-Laurent**
  Relations publiques
  201, rue Jarry ouest
  Montréal
  H2P 1S7
  Tél.: (514) 381-4679, poste 697
- **Service Information**
  75, boul. Dorchester ouest
  19e étage
  Montréal
  H2Z 1A4

Vente en or Ski-Doo®

Notre vente en or bat son plein de nouveau. Passez nous voir si vous voulez profiter au maximum des plus grandes joies de l'hiver qui sont encore à venir. C'est le bon moment de vous procurer des articles Ski-Doo à des prix en or.
Les concessionnaires participants offrent des motoneiges de même que des accessoires à des prix exceptionnels. Les économies en or que vous ferez vous étonneront! Chez nous, on a créé la motoneige. Pour vous on crée des prix en or!

Chez nous, tant qu'on fera de la motoneige, on vous fera des prix en or!


(VALEUR DE $18.50) $12.95 CH.
VISIÈRE ANTI-BUÉE (GRADIENT)
Polycarbonate anti-distorsion, traité anti-buée Hydron. Résistance à l'abrasion accrue de 30%. Pare-soleil. Disponible avec cliquets. Couleur claire.

(VALEUR DE $5.25) $2.95 CH.
BIDON À ESSENCE/ 2 GALLONS
Fait de polyéthylène à haute densité. Conforme aux normes du gouvernement. C.S.A.

(VALEUR DE $6.95) $2.95 l'ens.
ENSEMBLE DE VERRES SKI-DOO
Ensemble de quatre verres attrayants (format 14 onces) rehaussés du logo-couleur Ski-Doo, dans un carton-emballage.

Les Ski-Doo 1981
De la plus légère à la plus rapide, votre concessionnaire Ski-Doo a certainement la motoneige qu'il vous faut. Et chacun des modèles a des caractéristiques qui témoignent de la qualité de Ski-Doo. En les voyant, vous serez d'accord avec nous...
Chez nous, c'est Ski-Doo.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX

Chez nous c'est Ski-Doo. BOMBARDIER ski-doo.

*Marques de commerce de Bombardier Limitée. Tous droits réservés. ©Bombardier Limitée. Décembre 1980.
Les concessionnaires participants se réservent le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement des stocks.

KEN McNIECE
FRANKLIN CENTRE 514-827-2272